



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 9 повестки дня:

Общие прения (продолжение):

	<i>Стр.</i>
Выступление г-на О'Кеннеди (Ирландия) . . .	247
Выступление г-на Кусумаатмаджи (Индонезия)	254
Выступление г-на Андрея (Румыния)	258
Выступление г-на Айала Лассо (Эквадор) . . .	262
Выступление г-на Корреа Гагу (Португалия)	267
Выступление г-на Хуан Хуа (Китай)	272
Выступление г-на Денниса (Либерия)	277
Выступление г-на Муганги (Бурунди)	281

Председатель: г-н Индалесио ЛЬЕВАНО
(Колумбия).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-н О'КЕННЕДИ (Ирландия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хочу искренне поздравить вас от имени моей делегации с вашим единогласным избранием на пост Председателя Ассамблеи. Ваше избрание делает честь вашей стране, Колумбии, а также отражает признание всеми делегациями того ценного вклада, который вы внесли в работу Генеральной Ассамблеи и важных международных конференций. Мы уверены в том, что опыт и результаты вашей выдающейся и многогранной деятельности позволяют вам последовать с должным уважением и успехом примеру предыдущего Председателя, представителя Югославии г-на Лазара Мойсова.

2. Я также самым искренним образом приветствую сто пятидесятого члена Организации Объединенных Наций — Соломоновы острова. Мы особенно рады тому, что право народов Соломоновых островов на самоопределение и независимость было достигнуто мирным путем при полном сотрудничестве Соединенного Королевства в качестве управляющей державы.

3. Мы начинаем еще одну сессию Генеральной Ассамблеи с большой повесткой дня. Список стоящих перед нами вопросов в этом году, как и всегда, огромен. В целом мы обсудим около 130 вопросов, прежде чем сессия закроется в декабре.

4. Если посмотреть на этот внушительный список сложных международных вопросов, то становится очевидным то, что Генеральный секретарь справедливо отметил в своем ежегодном докладе о работе Организации, а именно, что глобальный порядок становится все более необходимым и что

мы нуждаемся в человеческой солидарности, которая найдет свое выражение в крепкой семье международных организаций [см. A/33/1, раздел I].

5. Будет ли работа, которую мы проведем здесь в течение следующих трех месяцев, реально свидетельствовать об этой человеческой солидарности? Приведут ли нас прения и резолюции к тому глобальному порядку, который, как говорит Генеральный секретарь, является сейчас необходимым? Как мне кажется, вот те главные проблемы, которые, по сути дела, лежат в основе всех отдельных вопросов нашей повестки дня.

6. В основе многих, если не всех, вопросов лежат несправедливость или конфликт, вытекающие из политического или экономического господства одной группы, или одной страны, или одних интересов, и последующие исключения или подавления других групп. Такие ситуации по своему характеру являются нестабильными. В мире, где все основные проблемы сейчас взаимосвязаны и взаимодействуют друг с другом, несправедливость, ведущая к нестабильности в одном районе, может стать опасностью для всех других районов.

7. Ясно, что усилия по сохранению господства в отношениях между людьми сегодня являются опасными и неправильными. Мы нуждаемся в том, чтобы в каждой области международной жизни попытаться заменить господство участием и сотрудничеством. Действуя таким образом, мы можем надеяться на создание терпеливо и поэтапно более справедливого и более стабильного мирового порядка. Для этого мы нуждаемся в полном использовании всех возможностей нашей великой Организации и семьи международных организаций, центром которых является Организация Объединенных Наций.

8. Ясно, что этого нельзя достичь сразу, и, возможно, в нашем сложном мире мы никогда не добьемся этого полностью. Генеральный секретарь правильно поступил, предупредив нас о том, что существует много вопросов, в отношении которых мы в лучшем случае сможем лишь сдерживать или облегчить проблему и выиграть время для выработки решения.

9. Многие из этих проблем сразу не поддаются регулированию, поскольку они имеют глубокие исторические корни. Но, хотя прошлое сдерживает нас в этих случаях, оно полностью не определяет открывающиеся перед нами возможности. То, как мы решаем унаследованные от прошлого проблемы сейчас, будет определять то, что унаследует от нас в свою очередь следующее поколение.

ние. Мы можем переложить на его плечи или увеличить бремя, которое мы унаследовали, или вместо этого можем начать работу по устранению этого бремени, или, даже если на это потребуются годы, — устранить его полностью.

10. Некоторые, безусловно, несут большую ответственность, чем другие, в отношении происхождения конкретных проблем; и некоторые будут делать и должны делать больше, чем другие, для того чтобы найти их решение. Вклад, который каждый из нас сможет внести в решение любого конкретного вопроса, будет зависеть от нашей способности и от нашей степени участия. Но, поскольку у нас есть всемирная организация, где все эти вопросы обсуждаются и ставятся на голосование, все мы несем определенную ответственность и все мы должны приложить усилия к тому, чтобы способствовать урегулированию.

11. Я хотел бы следующим образом изложить принципы, которые определяют позицию моей страны по вопросам, стоящим перед нами в Организации Объединенных Наций.

12. Во-первых, мы считаем, что, хотя Ирландия — малая страна, тем не менее даже отдаленные проблемы и конфликты касаются нас, поскольку существует чувство человеческой солидарности и поскольку мы знаем, что многие сложные вопросы могут быть решены лишь на глобальной основе и общими усилиями, в которые мы все должны вносить вклад.

13. Во-вторых, мы отказываемся от отношений, основанных на господстве какой-либо группы людей над другой группой людей. Наша цель иная; она заключается в том, чтобы участие и сотрудничество заняли место господства в каждой области человеческой жизни, и мы пытаемся действовать так сами.

14. В-третьих, мы согласны, что народы имеют право заботиться о своей собственной безопасности, но не таким образом, чтобы серьезно ставить под угрозу или подрывать безопасность других и способствовать созданию положения отсутствия безопасности всех других стран.

15. В-четвертых, мы хотели бы, чтобы ресурсы нашей планеты распределялись более справедливо и с должным учетом сохранения их в тех районах, где они ограничены. Явное разбазаривание таких ресурсов, что характерно для некоторых из наших наиболее развитых стран, не только не следует, но и нельзя повторять во всемирном масштабе.

16. В-пятых, мы считаем, что народы различных мировоззрений и культуры должны свободно развиваться в соответствии со своими собственными традициями и своим пониманием собственных потребностей. Структура отношений между общинами и нациями должна быть такой, чтобы способствовать и помогать этому; и любые структуры и практика, которые препятствуют или мешают этому, должны быть изменены. Но не может быть единообразной модели развития, и международ-

ное сообщество не должно пытаться навязать такую модель. Вместо этого оно должно создавать условия, в которых каждый народ может развиваться в своем многообразии и с полным учетом своего потенциала.

17. В-шестых, наша озабоченность и наше чувство человеческой солидарности связаны не только с государствами, но и с людьми как индивидуумами. Мы полагаем, что существуют определенные минимальные требования в отношении человеческого достоинства, которые выходят за рамки культурных различий и национальных границ и на которые имеют право мужчины и женщины. Потребуется много терпения для обсуждения этих вопросов в различных органах, с тем чтобы в мире такого многообразия можно было добиться более полного согласия в отношении этих прав и в отношении того, как наилучшим образом их осуществить. Однако, по моему мнению, мы уже давно миновали тот этап, когда каждый из нас может утверждать, что отказ в той или иной стране в минимуме прав человека является внутренним делом этой страны, а не законной заботой всего международного сообщества.

18. В-седьмых, мы считаем, что может быть достигнут прогресс в отношении создания лучшего мирового порядка и большего чувства человеческой солидарности и взаимозависимости, когда государства конкретного региона с общим мировоззрением объединяются в региональную группировку или организацию — при условии, что они также проявляют чувства более широкой солидарности и озабоченности, выходящих за рамки их собственной группы и распространяющихся на все человечество.

19. Ирландия является одним из девяти государств — членов Европейского экономического сообщества, и это помогает нам расширять и укреплять наши отношения с другими странами и группами. Общее мнение девяти государств по многим вопросам, стоящим на повестке дня, было высказано два дня назад на данной Ассамблее нашим председателем, министром иностранных дел Федеративной Республики Германии г-ном Геншером [8-е заседание, пункты 135—200], и мы полностью разделяем это мнение.

20. В-восьмых, мы полагаем, что, независимо от того, как будут развиваться наши региональные организации или группы, мы всегда будем нуждаться во всемирной организации для решения мировых проблем: политических, экономических и социальных проблем человечества в целом. Организация Объединенных Наций, вместе с семьей специализированных организаций, которые выросли вокруг нее, является таким органом; и, несмотря на все ее недостатки, она уже много сделала в течение более чем 30 лет, чтобы способствовать тому чувству человеческой солидарности, которое нас просит проявить уважаемый Генеральный секретарь.

21. Вот, в общих чертах, подход ирландской делегации к комплексу вопросов, находящихся на

рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Некоторые из них — глобальные и представляют непосредственный интерес для всех нас. Некоторые проблемы — это проблемы нестабильности и конфликтов в конкретных регионах, которые также представляют большую опасность. Теперь я перехожу к тому, чтобы более подробно изложить нашу точку зрения по некоторым из этих конкретных вопросов.

22. В этом году Генеральная Ассамблея впервые провела специальную сессию по разоружению. На сессии присутствовали многие главы государств, включая нашего премьер-министра г-на Линча, который полностью изложил точку зрения правительства Ирландии. Одним из позитивных результатов сессии было создание новых органов для переговоров и обсуждений более широкого состава. Мы надеемся, что это вдохнет новую жизнь в переговоры по разоружению.

23. Мы приветствуем положительные результаты этой специальной сессии. Мы считаем, что ее успех будет измеряться лишь тем, в какой степени государства претворят в конкретные меры принципы и программы, которые они приняли в Заключительном документе [*резолуция S-10/2*] ¹. Все страны, и в особенности ядерные державы, должны проявить политическую волю, чтобы предпринять реальные шаги, направленные на разоружение, и выйти из порочного круга конкуренции, которая, вместо того чтобы способствовать их собственной безопасности, по сути дела, увеличивает отсутствие безопасности всех. Все страны утверждают, что их вооружения и военная сила предназначены лишь для их собственной безопасности. Они просят других принять это на веру. Но приобретенная таким образом военная сила может вызвать недоверие у других и может служить орудием для установления власти над другими и для иностранного вмешательства. Военная сила не должна использоваться; само ее существование дает силу тем, кто ее контролирует, что другие, менее сильные страны, должны уважать.

24. Великие державы должны согласиться с тем, что растущее вооружение, которое, как они утверждают, предназначается лишь на цели обороны и безопасности, способствует такому недоверию и отсутствию безопасности у других, которые вынуждены, в свою очередь, наращивать свой военный потенциал. Некоторые неядерные страны считают, что даже Договор о нераспространении ядерного оружия является дискриминационным и направлен на то, чтобы увековечить господствующее положение ядерных держав. Как представитель Ирландии, малой страны, министр иностранных дел которой впервые предложил такой договор в проекте резолюции, представленном Ассамблее еще в 1958 году ², я не могу с этим согласиться. Однако я согласен с тем, что добро-

вольный отказ от ядерного оружия со стороны таких стран, как моя, которые подписали Договор, тем более заставляет ядерные державы предпринимать шаги по ограничению наращивания вооружений. Более того, ядерные державы должны предоставить четкие и недвусмысленные гарантии того, что они не будут использовать или угрожать использовать ядерное оружие против неядерных государств. Такие гарантии должны быть даны в форме, которая не подрывала бы и не заменяла Договор о нераспространении, а скорее помогала бы усилить его и способствовать более широкой поддержке Договора о нераспространении в качестве режима всеобщей ядерной ответственности.

25. Кроме конкретной проблемы, созданной ядерным оружием, мы являемся свидетелями постоянного наращивания и распространения так называемых обычных видов оружия после второй мировой войны. Миллионы погибших и искалеченных во многих конфликтах, которые велись с помощью обычного оружия, напоминают нам о том, что необходимо предотвратить распространение и применение не только ядерного оружия, но и обычных видов оружия. Более того, плохо то, что страны, народы которых живут в нищете, поощряются на покупку оружия и используют это оружие против своих соседей, народы которых, хотя являются бедными, также вооружаются и проходят военную подготовку. Страдания бедных и невинных должны быть облегчены за счет финансовых ресурсов богатых и мощных стран, а не усугубляться их разрушительными средствами.

26. Хотя мы должны стремиться к тому, чтобы отвлечь ресурсы от вооружений на цели развития, бедные страны мира просто не могут позволить себе ждать до тех пор, пока будет достигнута цель разоружения. Вызывает сомнение, что даже всех мировых средств, идущих на вооружение, какими бы огромными они ни были, будет достаточно, чтобы удовлетворить все насущные потребности.

27. Цифры поразительны. Четверть населения земного шара контролирует 80 процентов доходов и потребляет 80 процентов белка. И наоборот, 40 процентов мирового населения настолько бедны, что их едва ли можно считать частью мировой экономики в качестве покупателей вообще. На бедные страны приходится лишь 7 процентов мировой промышленности и более половины продукции даже этой промышленности приходится лишь на пять стран.

28. Для развитых стран это огромное несоответствие когда-то объяснялось лишь умением или способностями собственных народов. Однако ясно, что это несоответствие в большей степени вызвано неправильно сложившимися экономическими отношениями, которые развивались в течение многих веков. Кроме особого случая с нефтью, анализ показывает, что 12 основных сырьевых товаров, которые приносят развивающимся странам примерно 80 процентов их экспортных поступлений, дают им общий доход в 30 млрд. долларов США. Эти же сырьевые товары, когда они обра-

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая специальная сессия, Пленарные заседания, 4-е заседание.*

² Там же, *тринадцатая сессия, Приложения, пункты 64, 70 и 72 повестки дня, документ A/C.1/L.206.*

батываются в развитом мире, стоят 200 млрд. долларов, почти в семь раз больше того, что развивающиеся страны получают в результате продажи сырьевых материалов.

29. Нет доказательств тому, что бог или природа раз и навсегда определили соотношение, которое должно существовать между ценой обработанных товаров или готовых изделий в развитом мире и ценой, которую получают страны-производители за сырьевые материалы. Это соотношение определяется чрезвычайно серьезной структурной несбалансированностью, существующей в мировой экономике, которая возникла в результате позиции господства, которое установил для себя развитый мир, способствующий сейчас поддержанию этой несбалансированности. Чтобы взаимозависимость и сотрудничество могли заменить господство в международной жизни, сейчас необходимы серьезные обязательства со стороны развитого мира пойти на значительные изменения в структуре международных экономических отношений, изменения, которые могут привести к более справедливому международному экономическому порядку.

30. Призыв Генерального секретаря ко всем нам продемонстрировать чувство человеческой солидарности применим здесь с особой силой. Развитый мир должен научиться признавать серьезные изменения, поскольку опасно и неправильно то положение, что международная экономическая система должна серьезно недооценивать производительную мощь, которой должны обладать страны, входящие в число двух третей самых бедных стран мира. Развивающиеся страны, с другой стороны, должны согласиться с тем, что изменения должны быть осуществлены постепенно. Система может быть несправедливой — и даже чрезвычайно несправедливой, — но она не может быть сразу же устранена без огромного ущерба для всех. Необходимо подлинное и настоящее стремление пойти на реформы, а также желание сотрудничать и вести переговоры о важных и нужных реформах.

31. Развитые страны сами по себе не представляют нечто единое. Есть страны, подобно Ирландии, которые являются процветающими по сравнению со странами «третьего мира», а во многих отношениях — слаборазвитыми по сравнению со своими соседями. Поскольку мы совершенно справедливо стремимся развивать свою собственную экономику на благо нашего собственного народа, мы, вероятно, можем столкнуться с тем, что нам придется сделать трудный выбор. В некоторых областях промышленности мы можем оказаться в состоянии конкуренции с более успешно развивающимися странами по мере того, как они стремятся к индустриализации, и мы, возможно, вынуждены будем взвешивать наши международные моральные обязательства весьма конкретно в том, что касается непосредственных экономических интересов нашего собственного народа. Однако необходимо признать, что было бы несправедливо, если бы в развитом мире основное бремя

осуществления необходимой перестройки легло на более слабых.

32. Некоторые промышленно развитые страны фактически отказались от своих обязательств. Если мы как малая и менее процветающая страна с ограниченными ресурсами, которая сама является предметом экономической эксплуатации в течение столь долгого времени, признаем свою ответственность, то мы не можем согласиться с тем, что другие страны, более могущественные и технически развитые, откажутся это сделать.

33. Развивающиеся страны, с другой стороны, как я надеюсь, будут достаточно мудрыми и сделают так, чтобы их целью не было и не могло быть воссоздание во всем мире того, что способствовало бы разбазариванию ресурсов, которое характерно для нынешних промышленно развитых стран. Как я сказал ранее, помощь, в которой, как я полагаю, нуждаются эти развивающиеся страны, является помощью для создания в их собственных обществах таких условий, которые соответствовали бы их целям и их традициям. Я надеюсь, что развивающиеся страны проявят большее уважение, чем промышленно развитый мир, к ограниченным природным ресурсам окружающей среды нашей малой планеты.

34. Экономическое и социальное развитие является одним из аспектов более широкого вопроса осуществления прав человека, основанного на уважении достоинства и ценности человеческой личности.

35. В этом году мы отмечаем тридцатую годовщину Всеобщей декларации прав человека. Всеобщая декларация была и остается великой моральной силой в мире. Ее преамбула и статьи являлись источником огромных надежд для тех, кто выжил, перенеся все ужасы тоталитаризма и мировой войны, и ее упор на достоинство человеческой личности приветствуется всеми. Многие страны сейчас включили элементы этой Декларации в свои конституции или основные законы, и она по-прежнему является идеалом воплощения чаяний наших граждан.

36. Конечно те, кто разрабатывал Декларацию, знали, что это было лишь начало и что необходимо было провести много дополнительной работы для развития в более подробной и более конкретной форме общих принципов, которые содержатся в ней. За прошедшие 30 лет была проделана значительная работа и был разработан целый свод международных законов и норм, касающихся прав человека.

37. Я хотел бы остановиться всего лишь на одном аспекте недавних прений по правам человека в системе Организации Объединенных Наций.

38. Сейчас существует общее согласие в отношении того, что ситуации, которые свидетельствуют о постоянном наличии грубых нарушений прав человека, являющихся предметом международной озабоченности, а не делом, касающимся лишь внутренней юрисдикции государств. Это согласие

находит свое отражение в том, что подавляющее большинство членов Генеральной Ассамблеи за последние годы осудило факты нарушения прав человека в Чили и Южной Африке. Мы приветствуем это общее согласие и хотели бы, чтобы оно всегда имело место при рассмотрении вопросов прав человека повсюду.

39. Имеются, очевидно, другие страны, где гражданские власти преднамеренно и постоянно подавляют основные права человека в нарушение их собственных, публично высказанных и свободно принятых международных обязательств. Наличие таких нарушений угрожает процессу разрядки и смягчению международной напряженности в интересах всеобщего мира. Они должны также пагубно влиять на доверие и поддержку международного общественного мнения, которое является весьма важным фактором в этом процессе.

40. В Организации Объединенных Наций мы сейчас находимся на такой стадии, когда необходимо принять все меры, имеющиеся в нашем распоряжении, для проявления международной воли к расследованию постоянных и вопиющих нарушений прав человека. Важное достижение в этой области имело место в этом году, когда между правительством Чили и Специальной рабочей группой по расследованию положения в области прав человека в Чили в конце концов было достигнуто соглашение относительно визита членов Рабочей группы в Чили в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи. Мы ожидаем доклада этой Группы. С другой стороны, расистский режим в Южной Африке по-прежнему игнорирует наше постоянное осуждение апартеида и массовые нарушения прав человека в этом регионе. Ирландия целиком осуждает и отвергает расизм, и моя делегация примет самое активное участие в работе Ассамблеи по этому вопросу.

41. Я сказал ранее, что нашей целью является укрепление Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она стала лучшим инструментом в деле поддержания мира и содействия справедливости. Мы всегда считали, что если другие страны должны играть свою роль в локальных или региональных конфликтах, то идеальным способом этого является не прямое вмешательство, а участие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира от имени международного сообщества в целом.

42. Мое правительство продемонстрировало свою верность этому принципу, предоставив в течение ряда лет около 17 тысяч ирландских солдат для участия в девяти различных операциях по поддержанию мира, и это с учетом немногочисленных постоянных сил обороны Ирландии. На протяжении текущего года деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира возросла по своим масштабам и значению. В целях оказания помощи операциям по поддержанию мира и полезной работе Специального комитета Организации Объединенных Наций по операциям по поддержанию мира Ирландия вместе со своими партнерами по Европейскому сообществу

считает целесообразным, чтобы Генеральная Ассамблея приняла путем консенсуса какую-то декларацию в пользу операций по поддержанию мира.

43. В соответствии с нашей политикой в мае этого года Ирландия направила батальон для службы во ВСООНЛ, и мы недавно согласились увеличить эти силы. Мы считали своей обязанностью поступить таким образом и, в сущности, горды тем, что вносим практический вклад в то, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций более эффективным инструментом в деле поддержания мира и помочь этой многострадальной стране. В первые шесть месяцев своего существования ВСООНЛ действительно достигла многого в этом отношении, и я хотел бы поздравить Генерального секретаря и командующего Силами генерал-майора Эрскина за осуществление ими этой операции, которая потребовала огромного мужества, правильного решения и находчивости. Силам удалось осуществить свой контроль над большей частью этого района операций, и они способствовали достижению мира и стабильности для большинства населения этого района. Генеральный секретарь, однако, справедливо указал, что еще многое остается сделать. Жизненно важно, чтобы ВСООНЛ могли свободно действовать во всем районе операций и чтобы ливанское правительство восстановило свою власть в южной части Ливана.

44. Мое правительство глубоко обеспокоено тем, что определенные вооруженные элементы при поддержке извне Ливана по-прежнему ограничивают свободу передвижения и полного размещения ВСООНЛ, а также ограничивают размещение внутри Ливана соответствующим образом установленных элементов ливанской армии. Поэтому я обращаюсь с призывом ко всем государствам, имеющим влияние в этом районе, добиваться того, чтобы все стороны полностью сотрудничали с ВСООНЛ, что даст им возможность выполнить свой мандат и вообще внести вклад в дело мира на Ближнем Востоке.

45. Вместе с другими членами Европейского сообщества мы по-прежнему поддерживаем суверенитет, независимость и территориальную целостность Ливана. Положение в Ливане само по себе тесно связано со всеми проблемами Ближнего Востока, и удовлетворительное решение ливанских проблем требует прогресса на пути общего урегулирования на Ближнем Востоке.

46. С тех пор как положение на Ближнем Востоке обсуждалось последний раз в этой Ассамблее, произошли важные события. Некоторые из этих событий, по-видимому, дают надежду на прогресс в деле достижения прочного и всеобщего мира в этом районе. Другие вновь напоминают нам о том, насколько сложны и трудны проблемы этого региона.

47. Как и наши партнеры по Европейскому сообществу, мы оценили мужественную инициативу президента Египта г-на Садата, предпринятую в

прошлом году, а также важный шаг, сделанный совсем недавно в Кэмп-Дэвиде президентом Соединенных Штатов г-ном Картером, президентом Саудом и премьер-министром Израиля г-ном Бегинном.

48. Мы надеемся, что все эти усилия со временем приведут к справедливому, прочному и всеобъемлющему урегулированию, которое будет учитывать все аспекты этой трудной и сложной проблемы. Такое урегулирование потребует, по нашему мнению, тщательных и терпеливых переговоров; в этом урегулировании должны принять участие все стороны, и их права должны уважаться.

49. На наш взгляд, отправной точкой такого урегулирования должны быть резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, и оно должно полностью учитывать принципы, которые государства — члены Сообщества, включая Ирландию, изложили в Заявлении по Ближнему Востоку, сделанном их главами государств и министрами иностранных дел на совещании Европейского совета в Лондоне 29 июня 1977 года. В частности, мы ясно заявили, что следует признать права всех государств этого района жить в рамках безопасных и признанных границ, гарантированных должным образом; следует уважать законные права палестинцев, к числу которых относится их право принимать участие в определении своего собственного будущего и право иметь свою родину. Я искренне надеюсь, что сделанное может стать началом трудного пути к такому урегулированию.

50. Недавно мне представилась возможность побывать в Африке и из первых уст узнать мнение некоторых африканских руководителей как в отношении развития их собственных стран, так и в отношении более широких политических вопросов. Мне стало ясно, что сегодня желание африканцев состоит в том, чтобы создать свою собственную структуру общества, лучшим образом отвечающую нуждам африканцев, используя и развивая свои собственные традиции и в то же время принимая то, что кажется им ценным в других странах. Иными словами, африканцы хотят быть хозяевами собственной судьбы и надеются, что другие будут сотрудничать с ними в выполнении этой задачи как в экономическом, так и в политическом отношении.

51. Ясно также, что африканские государства хотят утвердить свою индивидуальность, и это их желание не уменьшило их готовности трудиться совместно в Организации африканского единства [ОАЕ] и сотрудничать на всемирном уровне в Организации Объединенных Наций. Вероятно, высокие надежды на африканское единство и на ОАЕ не всегда оправдывались. Нереально ожидать, что все проблемы, присущие этому континенту и доставшиеся ему в наследство от эпохи колониального правления, могут быть легко или быстро разрешены, но мы поддерживаем стремление африканских государств найти африканские решения африканских проблем. Мы, в Европе, слишком хорошо знаем, сколько времени

потребовалось для создания структур, которые дают нам возможность осуществлять наши общие интересы и общие заботы сообщества, несмотря на то что у нас есть много общего, и те структуры, которые у нас имеются, являются, по сути дела, недостаточными.

52. Незавершенное дело южной части Африки по-прежнему является одной из наиболее вероятных причин серьезной международной напряженности, существующей сегодня. Ущерб, причиняемый развитию Африки, и отвлечение ресурсов, являющееся результатом наличия этих неразрешенных вопросов, весьма велики. Нигде в мире столь разительно не проявляются несправедливость господства одной группы людей над другой и связанные с этим отсутствие стабильности и опасности, проистекающие из отсрочки урегулирования этих вопросов, как в южной части Африки.

53. Безрассудство режима белого меньшинства Родезии, пытающегося сохранить свое господство путем лишения большинства права эффективно участвовать в управлении, ясно всем. Ясно, каковы будут последствия, если допустить, чтобы это положение сохранялось слишком долго, и если не предпринять усилий, чтобы положить ему конец. Следует возобновить усилия, с тем чтобы собрать вместе все стороны конфликта в Зимбабве и обеспечить мирную передачу власти правлению большинства. Альтернативой является лишь продолжение и обострение борьбы, которая принесет новые страдания и бедствия всем людям, живущим в Зимбабве, и приведет только к расширению конфликта, который охватит окружающие страны. Ирландия будет и впредь выполнять санкции Совета Безопасности для оказания эффективного давления на режим Смита в целях проведения переговоров на реальной основе.

54. В прошлом году у нас появилась надежда, что в Намибии, в отличие от предыдущего случая, совместные действия международного сообщества, и в частности некоторых его членов, приведут к справедливому и международно приемлемому решению. Пять западных членов Совета Безопасности, приложив усилия в этом плане, продемонстрировали свою преданность делу достижения перемен мирным путем и согласились взять на себя ответственность, с тем чтобы обеспечить осуществление самоопределения в Намибии. Главы «прифронтовых» государств, признавая добрые намерения этих усилий, неустанно трудились для обеспечения их успеха. Народная организация Юго-Западной Африки [СВАПО] отбросила свои вполне понятные подозрения в отношении Южной Африки. Южная Африка, по-видимому, продемонстрировала новый реализм. Вызывает глубокое разочарование тот факт, что затем Южная Африка сделала шаг назад, отвергнув детально разработанные предложения Генерального секретаря³. Я убежден, что давление на

³ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать третий год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1978 года*, документ S/12827.

Южную Африку с целью заставить ее изменить намерения должно продолжаться, и у южноафриканского правительства не должно быть сомнений относительно тех серьезных последствий, которые возникнут, если она будет по-прежнему отвергать волю международного сообщества по этому вопросу, непосредственное участие в решении которого принимает Организация Объединенных Наций.

55. Корни проблем южной части Африки несомненно находятся в самой Южной Африке, в политике систематической расовой дискриминации и апартеида. Я не собираюсь подробно излагать свои взгляды по вопросу о системе апартеида, поскольку я говорил об этом в Ассамблее в прошлом году⁴. Я лишь хочу кратко сказать, что эта политика является преступной, поскольку она осуждает миллионы людей на то, чтобы жить в своей собственной стране в качестве граждан второго сорта; она приводит к разрушению их социальной и семейной жизни и угнетает их, когда они сопротивляются; эта политика слишком расточительна, поскольку она лишает страну талантов многих из ее самых одаренных граждан; эта политика представляет собой катастрофу, поскольку она обречена на провал; она трагична, поскольку потомки тех, кто успешно боролся за самоопределение против тогдашней колониальной державы, сейчас отказывают в таком самоопределении своим соотечественникам и претендуют на то, что они действуют во имя христианства и защиты западной цивилизации. Я считаю, что те из нас, кто верит в эти идеалы, несут особую ответственность за то, чтобы опровергнуть эти утверждения. Реальность состоит в том, что именно Южная Африка белых, которая претендует на защиту этих ценностей, наносит им самый большой ущерб.

56. Проблема, которая стоит перед нами, заключается в том, что те, кто находится у власти в Южной Африке, и их сторонники отказываются видеть реальность, окружающую их в мире. Как нам заставить их открыть глаза? К сожалению, я не вижу признаков того, что они готовы внести коренные перемены в свою политику, перемены, которые требуются для предотвращения катастрофы, или даже предпринять первый шаг на этом пути. Не следует делать вид, что построение многорасового общества — это легкая задача, но чем дольше ее откладывают, тем труднее она становится и тем больше вероятность насилия. Поэтому мое правительство абсолютно убеждено в том, что необходимо оказать совместное давление извне на Южную Африку, чтобы заставить ее изменить свою политику. Мы преисполнены решимости играть активную роль как здесь, в Организации Объединенных Наций, так и среди наших партнеров по Европейскому сообществу в разработке и осуществлении эффективных международных мер для этой цели.

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Пленарные заседания, 20-е заседание, пункты 43—47.*

57. Тем временем мир несет ответственность за то, чтобы практически проявить заботу о тех, кто страдает, живя в условиях системы апартеида, и поддерживать Фонды Организации Объединенных Наций, созданные для этой цели, особенно в этот Международный год борьбы против апартеида. Правительство Южной Африки должно, как этого неоднократно требовала Генеральная Ассамблея, освободить тех, кто находится в заключении только за то, что они выступали против законов апартеида, как, например, молодые рабочие-христиане, которые были недавно арестованы; оно должно воздерживаться от таких действий, как предполагаемая казнь Соломона Махлангу, которая может способствовать лишь дальнейшему ухудшению положения.

58. И наконец, я хотел бы сообщить Ассамблее, как это делали предыдущие министры иностранных дел Ирландии, о проблеме, непосредственно касающейся нас, — о проблеме Северной Ирландии. Я думаю, что это важно, поскольку авторитет этой Организации требует, чтобы каждый из нас был готов в случае, когда проблемы затрагивают его собственные интересы, применить те нормы поведения, за которые мы ратуем в тех случаях, когда это нас не касается непосредственно.

59. Я рад, что в этом году могу довести до сведения Ассамблеи послание Северной Ирландии, полное больших надежд. Справедливо, что акты насилия привлекают внимание мировой печати. Но важно заглянуть за газетные заголовки и ясно увидеть, что в настоящее время насилие в Северной Ирландии бесполезно, что его отвергают и осуждают все, за исключением крошечного меньшинства.

60. Это признак нового направления мышления со стороны тех, кого касается эта проблема — в самой Северной Ирландии, на всем острове Ирландия и в Соединенном Королевстве — и с кем мое правительство проводит регулярные и тесные консультации по этому трудному вопросу. Это новое направление и надежды, о которых я говорю, частично вытекают из прогресса и новых событий в Ирландии. В настоящее время экономика Республики является одной из самых быстрорастущих в Западной Европе. Проблемы инфляции и безработицы находятся под контролем.

61. Теперь, когда обе части острова входят в Европейское экономическое сообщество, мы лучше, чем когда-либо, стали осознавать, насколько однородны возникающие в обеих частях острова проблемы и возможности, с которыми мы сталкиваемся. Появилось новое настроение, которое означает признание того факта, что во многих аспектах у нас существуют общие интересы, которые лучше решать сообща. Мое правительство хотело бы добиться, чтобы за границей появилось ясное понимание этого нового настроения и новых возможностей в Ирландии.

62. В самом начале своего выступления я подчеркнул уверенность в том, что отношения, основанные на господстве или страхе перед господст-

вом одной группы людей над другой, должны быть заменены взаимным участием и сотрудничеством. Занимаясь проблемами раскола общества в любой части земного шара, необходимо создавать доверие и стремление к примирению на основе уважения к различию в традициях и взглядах. В подобных случаях примирение может поощряться и получать содействие со стороны политических организаций, которые достаточно терпимы и щедры, для того чтобы принять во внимание различные чаяния, и которые выражают общие интересы и содействуют им.

63. Мы всегда полагали, что интересам народа всей Ирландии и добрым отношениям между ирландским и английским правительствами отвечало бы положение, если бы народ Ирландии объединился на условиях согласия, переговоров и согласованного порядка. Не умаляя прав большинства населения Северной Ирландии, мы хотели бы надеяться, что также убедим английское правительство в правильности этой точки зрения, с тем чтобы оно проявило свой интерес к единству Ирландии путем достижения соглашения, независимости и гармоничных отношений между двумя островами.

64. Поскольку мы вступаем в новую эру доверия и возможностей как в Ирландии, так и в международном масштабе, я убежден, что мы сможем произвести переоценку отношений и позиций, которые мы унаследовали от прошлого и которые всегда были источником напряженности и конфликтов.

65. Примирение, которого мы надеемся достичь на острове Ирландия, высвободило бы новые источники энергии и открыло бы новые возможности в новой и изменяющейся международной экономической обстановке. Мы верим, что сможем участвовать в создании светлого и полного надежд будущего Ирландии, и считаем, что такое участие обогатило бы нас всех и дало бы нам возможность более полно участвовать в международных делах.

66. Здесь перед братскими странами я хочу сказать нашим братьям-ирландцам, придерживающимся различных традиций, что мы уважаем их прошлое и верим в их будущее.

67. Несмотря на остроту проблем Северной Ирландии, их едва ли можно сравнить с ужасными проблемами человечества, которые сохранились в других местах. Я знаю, что многие люди из всех уголков Ирландии заняты бескорыстным служением делу развития развивающихся стран. Видимо, необходимо найти новое политическое понимание для поощрения такого служения.

68. Голос нашего правительства раздается в Европейском сообществе, в Организации Объединенных Наций и в наших отношениях с развивающимися странами. Мы считаем, что голос Ирландии будет еще более убедительным, когда, как мы надеемся, он зазвучит от имени народа всего острова Ирландия, с его согласия и при его одобрении.

69. Г-н КУСУМААТМАДЖА (Индонезия) (*говорит по-английски*): В анналах истории Организации Объединенных Наций хранится длинный список уважаемых представителей групп стран Латинской Америки, которые внесли важный вклад в прогресс и развитие нашей Организации. Настоящая Ассамблея, избрав вас в качестве Председателя, внесла еще одно замечательное имя в и без того уже впечатляющий список. Ваше избрание действительно является свидетельством нашего глубокого уважения к вашим выдающимся качествам государственного деятеля и ученого, и можно поздравить Ассамблею с тем, что вы будете руководить проходящими обсуждениями. Моя делегация хотела бы заверить вас в своем полном сотрудничестве в деле выполнения задач, возложенных на вас в силу вашей высокой должности.

70. Прошедший год, в течение которого имели место одна очередная сессия Генеральной Ассамблеи и три специальные сессии, действительно отличался высокой активностью и потребовал много усилий не только от членов Организации, но и особенно от бывшего Председателя Ассамблеи г-на Лазара Мойсова, представителя Югославии. Он выполнял свои обязанности с огромным искусством, терпением, умением руководить и внес значительный вклад в то, что было достигнуто за прошлый год. Вклад г-на Мойсова долго будут вспоминать с большой благодарностью все те, кто принимал участие в работе этих сессий.

71. Вступая в последнее десятилетие нынешнего века, мы находимся на решающем историческом перекрестке. Настало время быстрых и зачастую трудных перемен, сопровождаемых огромными усилиями по перестройке структур. С одной стороны, это время тревог и дезориентации, а с другой — время надежд и возможностей. Организация Объединенных Наций также не осталась неизменной; она выросла по размерам и по сложности и расширила свою деятельность.

72. Рост Организации Объединенных Наций в направлении универсальности продолжается, о чем свидетельствует принятие в члены Организации Соломоновых островов. Индонезия хотела бы снова поздравить народ Соломоновых островов с получением независимости и горячо приветствовать его в качестве члена Организации Объединенных Наций. Соломоновы острова — это один из наших ближайших соседей в юго-западной части Тихого океана, и мы надеемся на взаимовыгодное сотрудничество между нашими странами как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее.

73. Перед лицом быстро меняющейся мировой обстановки и все возрастающих политических и экономических проблем, которые эта Организация призвана разрешать, нынешний механизм Организации Объединенных Наций нередко оказывался не на высоте задач. Признавая имеющиеся в нашей Организации недостатки, я был бы неправ, если бы сказал, что это связано лишь с

наличием нерешенных проблем; никто не может отрицать того, что у Организации Объединенных Наций имеются проблемы, но нельзя сказать, что ее деятельность неэффективна. Помимо ее роли в операциях по поддержанию мира в различных частях земного шара, следует сказать о многочисленных достижениях Организации Объединенных Наций в области построения мира, особенно об ее оперативной деятельности в области развития. Тем не менее остается фактом, что настало время предпринять согласованные и всесторонние усилия, с тем чтобы приспособить Организацию Объединенных Наций к все возрастающим требованиям, предъявляемым к ней.

74. Приступая к работе очередной сессии, мы сталкиваемся с многочисленными нерешенными проблемами и неожиданным появлением вновь старых вопросов, которые считались давно решенными. Общее мнение относительно того, что 1978 год мог бы стать годом прогресса в таких решающих областях, как Ближний Восток, южная часть Африки, создание нового международного экономического порядка и переговоры по морскому праву, еще не подтвердилось полностью. Несмотря на некоторый прогресс, новая отсрочка в решении тех или иных проблем не только затрудняет поиски их решений, но и может привести к серьезным последствиям для международного сообщества.

75. В то же время у нас не могут не вызывать тревогу новые проблемы, которые за последнее время появились на международном горизонте, такие как возрождение политики блоков, ухудшение положения в области разрядки и возврат некоторых аспектов «холодной войны». Одним словом, международное положение сегодня чревато серьезной неопределенностью, что представляет собой угрозу для и без того хрупкой структуры международного мира и безопасности. В свете этого моя делегация хотела бы подчеркнуть усилия, предпринимаемые движением неприсоединения и направленные на то, чтобы преодолеть разногласия, существующие между блоками, и содействовать созданию условий, способствующих международному миру, безопасности и общему прогрессу, как это вновь продемонстрировали результаты Совещания министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшегося в Белграде в июле этого года. Заслуживают упоминания и важный вклад этого движения в созыв десятой специальной сессии, посвященной разоружению, а также результаты этой сессии.

76. Вновь создавшееся конфликтное и напряженное положение в Юго-Восточной Азии является предметом серьезной озабоченности в этом регионе, который на протяжении жизни более чем одного поколения был свидетелем кровопролитных войн и испытал огромные страдания в результате вмешательства иностранных государств. После краткосрочного мира теперь возник новый конфликт — на сей раз между странами самого региона. В интересах всех стран этого региона, чтобы мир там был восстановлен как можно скорее и

чтобы они смогли посвятить свои усилия задаче национального восстановления и развития.

77. Мое правительство выражает искреннюю надежду на то, что все страны Юго-Восточной Азии вскоре смогут объединиться, с тем чтобы создать стабильный и мирный регион, чтобы жить в атмосфере мира, свободной от иностранного вмешательства, от соперничества великих держав, с тем чтобы наши народы могли идти вместе дорогой прогресса в условиях свободы, достоинства и общего процветания.

78. К счастью, арена Юго-Восточной Азии характеризуется не только конфликтами, но и другими, более благоприятными событиями. Усилия Ассоциации стран Юго-Восточной Азии [АСЕАН], направленные на создание прочной основы для принятия совместных действий по ускорению экономического роста, социального прогресса и культурного развития ее стран-членов, характеризуются значительными успехами. В настоящее время Ассоциация с полным правом может заявить, что она стала конструктивной силой в регионе. Она стала динамичным образованием, которое стремится к миру, процветанию и стабильности, которое обладает возможностями открытия новых горизонтов для Юго-Восточной Азии и всего мира.

79. Самой главной целью АСЕАН является достижение и сохранение мира и стабильности в этом регионе как одной из предпосылок продолжающегося и беспрепятственного процесса его развития. Именно исходя из этого, страны — члены АСЕАН вновь подтвердили свою решимость продолжать свои усилия с целью создания зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии. Они протягивают руку дружбы своим соседям по региону и стремятся к взаимовыгодному сотрудничеству с ними.

80. Декларация об объявлении Индийского океана зоной мира явилась важным шагом в наших условиях по уменьшению соперничества великих держав и напряженности в различных районах земного шара. После принятия ее в 1971 году [резолюция 2832 (XXVI)] Декларация получает все большую поддержку со стороны членов Организации Объединенных Наций. К нашему сожалению, не было сделано никакого прогресса в отношении ее реализации. Индонезия будет и впредь принимать участие в усилиях, направленных на осуществление этой Декларации.

81. Десятая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению, обратила внимание международного сообщества на проблемы разоружения и отразила стремление международного сообщества принять в рамках Организации Объединенных Наций меры, с тем чтобы приостановить гонку вооружений и начать процесс подлинного разоружения.

82. Как ясно говорится в Заключительном документе этой сессии [резолюция S-10/2], человечество стоит перед выбором: либо мы остановим гонку вооружений и приступим к разоружению,

либо — полное уничтожение. Именно ядерное оружие представляет наибольшую опасность для человечества и существования цивилизации. Поэтому самой первостепенной задачей является прекращение гонки ядерных вооружений и осуществление эффективных мер, направленных на ядерное разоружение. На проходящих сейчас переговорах следует умножить усилия, с тем чтобы добиться полного прекращения испытаний ядерного оружия. Резолюция по этим вопросам, принятая новым Комитетом по разоружению при участии всех ядерных держав, могла бы внести значительный вклад в решение других вопросов ядерного разоружения и контроля над вооружениями. В то же время она проложила бы путь к установлению контроля над обычными вооружениями, которые в последнее время становятся все более совершенными и смертоносными, приближаясь по разрушительной силе к ядерному оружию.

83. При рассмотрении вопросов, связанных с разоружением, мы должны помнить не только о физических и территориальных аспектах этой проблемы, но и о том, чем они мотивируются. Необходимо также сосредоточить наше внимание на фундаментальных вопросах, связанных с решением конфликтов между людьми. На основе такого комплексного подхода можно было бы решить целый ряд вопросов, связанных с процессом разоружения.

84. Положение, существующее на Ближнем Востоке, по-прежнему остается тревожным и исключительно взрывоопасным, представляя собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Такое положение дел объясняется упорством Израиля, который вопиющим образом лишает палестинский народ его неотъемлемых прав, признанных Организацией Объединенных Наций.

85. Правительство Индонезии считает, что палестинский вопрос является центральным вопросом ближневосточного кризиса. Не может быть справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, если палестинский народ не осуществит своих законных прав, включая его право на возвращение к себе на родину и право на самоопределение и создание своего национального государства. В этой связи моя делегация решительно поддерживает рекомендации Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа [см. А/33/35]. Вызывает сожаление то, что Совет Безопасности не одобрил их.

86. У многих членов международного сообщества озабоченность вызывает новая проблема, касающаяся статуса Святого города Иерусалима, а также статуса Святых мест в Палестине. В связи с тем значением, которое имеют три главные религии мира, Израиль должен уважать эти религии и исторический статус Святого города, а также его особое положение. Иерусалим должен быть возвращен арабам-мусульманам.

87. Что касается кипрского вопроса, то моя делегация надеется, что переговоры приведут к приемлемому урегулированию, которое признает за-

конные чаяния двух общин. Мы также надеемся, что следует предпринять новые усилия для достижения мирного урегулирования, которое обеспечило бы территориальную целостность и независимость Кипра как неприсоединившейся страны, где две общины могли бы жить вместе в условиях мира и согласия.

88. Положение в Намибии по-прежнему вызывает у нас серьезную тревогу. Мы надеялись, что наконец-то намибийский народ приближается к мирному решению, но эта надежда оказалась преждевременной. Отказ Южной Африки принять план Организации Объединенных Наций по достижению независимости Намибии — это еще один из большого ряда достойных осуждения актов режима Претории, направленных на подрыв достижения подлинной независимости народа Намибии. Моя делегация осуждает этот акт Южной Африки, который направлен на ликвидацию успехов, достигнутых Организацией Объединенных Наций, а также на то, чтобы Южная Африка могла продолжать свое господство и эксплуатацию этой территории. Индонезия будет и впредь поддерживать борьбу намибийского народа, законным представителем которого является СВАПО, борьбу за суверенитет и независимость на всей территории Юго-Западной Африки, включая Уолфиш-Бей.

89. Происходит также ухудшение положения в Зимбабве, где незаконный режим Смита по-прежнему надменно игнорирует изменение реальностей в этой территории, и это вызывает тревогу. В этом свете я подтверждаю поддержку Индонезией резолюции 423 (1978) Совета Безопасности, которая была одобрена ОАЕ, «прифронтовыми» государствами, Патриотическим фронтом и которая осуждает так называемое внутреннее урегулирование. Урегулирование проблемы Зимбабве должно основываться на соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций, которые предусматривают свободные беспристрастные выборы на основе всеобщего избирательного права, наблюдение Организации Объединенных Наций за такими выборами и участие всех групп населения в таких выборах. В этой связи я хотел бы призвать международное сообщество усилить и расширить существующие экономические санкции против режима Смита. Я также хотел бы напомнить международному сообществу, что борьба Зимбабве вынудила тысячи людей бежать с этой территории в соседние государства, что создало дополнительные финансовые трудности для государств, граничащих с Зимбабве.

90. Положение в Южной Африке продолжает ухудшаться по мере того, как режим апартеида в Претории продолжает свою политику узаконенного расизма. Индонезия хотела бы еще раз подтвердить свою поддержку народу Южной Африки в его борьбе за свое право на самоопределение, против апартеида. Индонезия поддерживает любые положительные шаги, направленные на изоляцию режима Претории, особенно установление эмбарго на поставку оружия и экономического

эмбарго. Моя делегация призывает Южную Африку прекратить всякое преследование противников ее политики апартеида. Индонезия хотела бы выразить свою поддержку Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки.

91. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву является одним из наиболее сложных начинаний международного сообщества. Конференции было поручено создать новый и справедливый международно-правовой режим океанов, который должен найти свое воплощение в одной всеобъемлющей конвенции. Индонезия — государство-архипелаг — расположена между двумя континентами и двумя океанами, и она придает большое значение успешному ходу этой Конференции.

92. Седьмая сессия этой Конференции закончилась несколько недель назад. После второй сессии, состоявшейся в Каракасе в 1974 году, в целом результаты были положительными, достигнут значительный успех в ряде областей. Разумеется, некоторые наиболее трудно разрешимые вопросы еще не решены, и мы надеемся, что на предстоящей сессии в Женеве в следующем году неофициальные переговоры завершатся и мы сможем перейти к обсуждению официального текста.

93. Моя делегация хотела бы выразить свою полную поддержку заявлению, сделанному председателем Группы 77 на последней сессии Конференции, относительно односторонних законодательных мер по разработке ресурсов морского дна⁵, поскольку такая попытка лишь поставит под угрозу успех сессии в целом.

94. Работа Конференции по морскому праву приближается к завершающему этапу, настало время обратить серьезное внимание на проблемы, связанные с космическим пространством. В связи с быстрорастущей технологией использование космического пространства в мирных целях приобретает все более важное значение в свете активизации деятельности и новых успехов в освоении космического пространства. Такая деятельность в ряде случаев расширила границы пространства, в котором мы живем. Это привело к появлению ряда проблем, имеющих далеко идущие последствия для международного сообщества. Одной из них является вопрос о геостационарных орбитах, которые имеют особое значение не только для космических держав, но и для экваториальных и других государств. Хотя в некоторых областях достигнуты успехи, соглашения по другим нерешенным вопросам по-прежнему не удалось достичь. Индонезия считает, что единственный путь к содействию мирному применению космического пространства и космической технологии и расширению роли Организации Объединенных

Наций в качестве центра такого сотрудничества — это международное сотрудничество.

95. Само собой разумеется, что перемены и предзнаменования перемен, которые видны повсюду на международной политической арене, затронут в такой же мере и экономические отношения в мире. Учитывая взаимозависимость и взаимное сочетание крупных глобальных проблем, прочный мир невозможен, покуда сохраняются экономический дисбаланс и несправедливость. Задача исправления этой несправедливости стала задачей неотложной важности, поскольку это решающим образом сказывается на судьбе человечества.

96. Мир стал понимать, что под требованием справедливости и равноправия понимается необходимость коренных перемен международной экономической системы, для того чтобы дать возможность развивающимся странам в большей степени участвовать в международной экономической деятельности и получать справедливую долю выгод, вытекающих из нее. Это понимание нашло выражение в Декларации и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка, принятых на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи [*резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)*]. Более четырех лет международное сообщество участвует в переговорах, направленных на коренную перестройку международных экономических отношений. Эти переговоры привели лишь к слабым и ограниченным результатам. Хотя все больше растет понимание взаимности интересов, а также необходимости структурных изменений, оно пока что не сопровождается должными практическими действиями со стороны развитых стран.

97. Мы являемся свидетелями замедления международной экономической деятельности и мировой торговли и возрождения протекционистской политики ряда крупных промышленных стран. Такая эгоистическая политика затрудняет процесс переговоров и достижение целей этих переговоров, которые были намечены седьмой специальной сессией.

98. Поэтому мы испытываем особое разочарование и тревогу в связи с известной неудачей возобновленной сессии Комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 32/174 Генеральной Ассамблеи, который не смог достичь договоренности относительно мандата и функций Комитета, что не позволило ему завершить свою работу в области передачи ресурсов. Моя делегация хотела бы подтвердить, что она придает большое значение участию системы Организации Объединенных Наций в переговорах по экономическим вопросам всемирного характера и необходимости создания центрального органа для ведения переговоров, который послужил бы форумом для принятия руководящих принципов по центральным политическим вопросам, а также для достижения согласия решить коренные вопросы, связанные с международными экономическими отношениями. Мы искренне надеемся, что Генеральная Ассамблея сможет недвусмысленным образом подтвер-

⁵ См. *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том IX (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.79.V.3), 109-е пленарное заседание.

доть право Комитета вести переговоры с целью достижения соглашений, не ущемляя прерогатив других органов Организации Объединенных Наций. Верховная власть системы Организации Объединенных Наций в отношении всех переговоров по установлению нового экономического порядка также должна быть подтверждена.

99. Надо отметить, что такого рода озабоченность проявляют многие страны — члены Организации Объединенных Наций. Мы находимся на пороге важных переговоров, которые будут иметь решающее значение для нашей деятельности по успешному созданию более справедливого международного экономического порядка. Конференция по переговорам⁶ вскоре возобновит работу, в то время как многосторонние торговые переговоры подходят к завершающему этапу. Чрезвычайно важно, чтобы эти переговоры завершились успешно, с тем чтобы добиться значительного улучшения внешней торговли развивающихся стран. Успешное завершение переговоров не только будет содействовать работе предстоящей пятой сессии Конференции ЮНКТАД в Маниле в мае 1979 года, но также будет иметь весьма важное значение для исхода диалога «Север — Юг» в целом.

100. Другие важные задачи, которые непосредственно стоят перед нами наряду с другими, — это подготовка предстоящей в 1979 году в Вене Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития и дальнейшая подготовка и разработка новой международной стратегии развития, которая повлияет на наши усилия по осуществлению нового международного экономического порядка. Хотя существо и принципы предыдущей стратегии отчасти сохраняются, новая стратегия должна содержать в качестве основы установление нового международного экономического порядка и содействие коллективной опоре на собственные силы.

101. Мы решительно убеждены, что Организация Объединенных Наций при всех своих нынешних недостатках по-прежнему является единственной организацией, которая может гарантировать мир, процветание и прогресс в нашем несовершенном мире. В этих целях все члены Организации Объединенных Наций должны объединить свои усилия, чтобы сделать Организацию более эффективным средством для достижения наших общих целей и сохранения нашей веры в лучшее будущее человечества.

102. Г-н АНДРЕЙ (Румыния) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне выразить наше огромное удовлетворение и от имени румынской делегации передать вам самые теплые поздравления по случаю вашего избрания на пост Председателя тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем в вашем лице выдающего-

ся представителя дружеской Колумбии — страны, с которой Румыния развивает тесные отношения сотрудничества.

103. Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций призвана рассмотреть вопросы, имеющие огромное значение для международной жизни, и открыть новые перспективы для укрепления мира, сотрудничества и безопасности во всем мире и для решения, при участии на равной основе всех государств, основных проблем, с которыми сегодня сталкивается человечество.

104. Проблемы мира, безопасности и международного сотрудничества, создание новых демократических отношений между государствами и укрепление роли Организации Объединенных Наций занимают центральное место в политическом подходе и в огромной международной деятельности президента Румынии Николае Чаушеску. Внимание и особый интерес президента Румынии к проблемам, с которыми сейчас сталкивается международное сообщество государств, нашли свое новое отражение в речи, которую он произнес в начале августа. Этот документ выражает суть внешней политики моей страны.

105. Внешняя политика Румынии основывается на самой природе социалистического общества, построение которого осуществляется при полном участии всего народа. Она соответствует требованиям общего развития нашей страны по пути экономического и социального прогресса и создания многостороннего развитого социалистического общества. Эта политика вытекает из постоянной заботы о защите и укреплении суверенитета и независимости Румынии в качестве основных факторов нашего собственного прогресса, а также из преданности делу свободы и равенства народов, делу мира, дружбы и сотрудничества между всеми странами.

106. Как социалистическая страна, Румыния, естественно, развивает политические, экономические, научно-технические и культурные отношения со всеми социалистическими странами, она активно сотрудничает с этими странами как в двустороннем порядке, так и в международной жизни. Это служит интересам наших народов, а также интересам общего дела мира, безопасности и социализма во всем мире. В то же время постоянно расширяются отношения дружбы, сотрудничества и солидарности между Румынией и развивающимися странами и неприсоединившимися государствами. В духе принципов мирного сосуществования Румыния развивает отношения со всеми государствами мира, независимо от их социальной системы, и принимает активное участие в международном разделении труда, а также в международном обмене материальными и духовными ценностями.

107. Особенно важную роль в развитии международной активности и отношений моей страны сыграли визиты и переговоры президента Социалистической Республики Румынии Николае Ча-

⁶ Конференция Организации Объединенных Наций для ведения переговоров по Общему фонду в соответствии с Комплексной программой сырьевых товаров.

ушеску с главами государств и правительств, с политическими деятелями из многих стран, а также соглашения, достигнутые в ходе этих встреч, которые заложили прочную основу для отношений Румынии с соответствующими странами.

108. Румыния неизменно считает основой международных отношений принципы полного равноправия, уважения национальной независимости и суверенитета, невмешательства во внутренние дела, неприменения силы или угрозы применения силы и принципы защиты прав каждого народа на независимое развитие в соответствии со своей волей и чаяниями. Мы считаем, что лишь на основе этих принципов можно создать отношения нового типа, отношения мирного и равноправного сотрудничества между государствами. Лишь на такой основе могут быть обеспечены доверие и стабильность в международной жизни, мир и безопасность во всем мире. Вот почему настоятельно необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций и все государства действовали с чувством высокой ответственности в деле широкого международного признания и полного соблюдения этих принципов.

109. Оценивая международную обстановку, моя страна исходит из того факта, что в мире постоянно происходят глубокие политические, экономические, социальные и национальные перемены. Дан новый толчок воле и борьбе народов за свободу и независимость, за полную ликвидацию старой империалистической, колониальной и неоколониальной политики господства, агрессии и диктата, за то, чтобы стать хозяевами своих собственных природных ресурсов, своей собственной судьбы, за обеспечение свободного и независимого экономического и социального развития и создание нового международного экономического и политического порядка. В то же время мы являемся свидетелями обострения противоречий в международной жизни и активизации тенденций, направленных на то, чтобы перераспределить сферы влияния, укрепить господство в различных частях земного шара и вмешиваться во внутренние дела других государств. За последнее время мы являемся свидетелями роста тенденций, направленных на использование силы и военных средств, для того чтобы способствовать установлению господства для получения и укрепления зон влияния. Мы также являемся свидетелями роста тенденций по использованию экономических средств в различных формах для укрепления господства монополий и многонациональных корпораций и для укрепления влияния определенных государств в различных районах земного шара. Протекционистские ограничительные меры, которые создают препятствия для экономического обмена и сотрудничества между государствами, возросли и тем самым пагубно сказываются на нормальном ходе международных отношений.

110. Румыния считает, что эти отрицательные тенденции и явления в международной жизни представляют собой серьезную угрозу независимости и суверенитету народов, вызывают и сохраняют

обстановку напряженности и конфликта, усугубляют положение отсутствия безопасности и нестабильность в отношениях между государствами, создают опасность для мира и безопасности всего человечества. Эти тенденции подтверждают тот факт, что разрядка в международных отношениях, которая начала обретать реальное выражение за последние несколько лет, является чрезвычайно хрупкой и все еще находится на начальной стадии.

111. Вот почему Румыния считает, что в настоящее время необходимо приложить все усилия к тому, чтобы уменьшить напряженность в международных отношениях, что все государства и Организация Объединенных Наций должны содействовать политическому решению всех споров, полностью отказавшись от политики силы и вмешательства в любую форму во внутренние дела других государств, должны решительно содействовать политике разрядки, мира, сотрудничества и безопасности во всем мире.

112. Одна из основных проблем человечества — а именно всеобщее разоружение, и прежде всего ядерное разоружение — в течение многих лет фигурирует в повестке дня Ассамблеи. Это отражает озабоченность человечества по поводу непрекращающейся гонки вооружений и указывает на ответственность Организации Объединенных Наций за то, чтобы спасти человечество от ужаса нового мирового пожара.

113. Румыния принимала активное участие в работе состоявшейся в этом году десятой специальной сессии, посвященной разоружению, и считает, что результаты этой сессии положительные. Румыния считает, что сейчас необходимо предпринять ответственные действия для осуществления рекомендаций и мер, предусмотренных в Заключительном документе [резолюция S-10/2].

114. Вновь подтверждая предложения, содержащиеся в документе, представленном Румынией специальной сессии⁷, мы считаем необходимым, чтобы новые органы Организации Объединенных Наций для обсуждения и переговоров, а именно Комиссия и Комитет по разоружению, рассмотрели с максимальной тщательностью мнения, идеи и предложения, представленные различными государствами. Они в своей совокупности представляют собой важный источник идей и мер, осуществление которых может сдвинуть процесс разоружения с мертвой точки. Необходимо, чтобы деятельность этих органов была направлена на разработку и заключение всеобъемлющих соглашений, устанавливающих конкретные меры, которые могут привести к сокращению военных расходов, к прекращению производства новых видов оружия, как ядерного, так и обычного, создав тем самым условия для начала процесса разоружения — и прежде всего ядерного разоружения — под эффективным международным контролем.

⁷ См. документ A/S-10/AC.1/23.

115. Высшие интересы народов требуют, чтобы меры в области разоружения проводились с твердостью, чтобы были взяты на себя твердые обязательства в отношении неприменения ядерного оружия и вообще неприменения силы против неядерных государств. Считая, что это является основной обязанностью Организации Объединенных Наций и всех государств, Румыния преисполнена решимости не щадить усилий, для того чтобы добиться всеобщего разоружения, и прежде всего ядерного разоружения, добиться сокращения военных бюджетов, вооружений и вооруженных сил и передачи средств, расходуемых на вооружения, на цели экономического и социального развития всех стран в целях скорейшего прогресса развивающихся стран.

116. Мы все согласны с тем, что одной из основных проблем человечества, от решения которой зависит мир и безопасность во всем мире, является ликвидация отсталости, создание нового международного экономического порядка, который обеспечил бы установление отношений равноправного сотрудничества между всеми государствами, стимулирование скорейшего развития менее развитых стран и содействие экономическому, техническому и социальному прогрессу всего человечества.

117. Поэтому Румыния придает огромное значение активизации международных усилий, направленных на достижение этой цели. Румынское правительство считает, что предстоящая специальная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в 1980 году, посвященная новому международному экономическому порядку, должна принять четкую стратегию в целях развития, которая будет подготовлена при участии всех государств и будет включать принципы, руководящие положения и пути и средства для ликвидации отсталости и серьезных задержек в развитии некоторых стран, а также создание нового типа международных отношений, основанных на полном равенстве и справедливости. Мы считаем, что даже на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи мы должны договориться о путях и средствах для подготовки и работы специальной сессии, включая начало подготовки документов, которые будут представлены на обсуждение. С учетом специальной сессии необходимо, чтобы развивающиеся страны, которые играли и будут играть чрезвычайно важную роль в усилиях по созданию нового международного экономического порядка, укрепили свое единство деятельности, более тесно сотрудничали в этом направлении и договорились о разработке четкой концепции и программы конкретных мер.

118. Как социалистическая страна и член Группы 77, Румыния преисполнена решимости, вместе с другими развивающимися странами и со всеми странами мира, внести активный вклад в дело тщательной подготовки специальной сессии, с тем чтобы эта сессия могла дать новый импульс усилиям, направленным на ликвидацию отсталости и на создание справедливых экономических отношений.

119. Мы придаем особое значение мерам, направленным на создание более справедливого соотношения между ценами на промышленные товары и ценами на сырье, а также на предоставление неограниченного доступа к науке и современной технике, с тем чтобы ускорить прогресс отсталых в экономическом отношении стран. Являясь инициатором и принимающей страной Европейской подготовительной региональной конференции, Румыния будет и в дальнейшем полностью содействовать принятию таких мер на Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, которая состоится в 1979 году.

120. Как европейская страна, Румыния придает особое значение достижению безопасности и сотрудничеству на континенте, а также содействию осуществлению обязательств, принятых по Заключительному акту в Хельсинки⁸. Учитывая, что Белградская сессия закончилась неудовлетворительными результатами, необходимо, чтобы все государства, участвовавшие в Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе, активизировали свою деятельность, с тем чтобы развивать отношения в экономической, научно-технической, культурной и других областях и улучшать политический климат на континенте. Поскольку Европа является той областью, где сконцентрированы самые мощные вооруженные силы в мире, включая ядерные вооружения, создается особая необходимость в том, чтобы приступить к конкретным эффективным мерам по сокращению вооружений и вооруженных сил, по достижению военного разъединения и разоружения, без чего нельзя гарантировать мир и безопасность в Европе и в других частях земного шара.

121. Руководствуясь этими соображениями, мы считаем, что необходимо обратить максимальное внимание на тщательную подготовку следующей сессии, которая состоится в Мадриде в 1980 году и которая должна оправдать ожидания народов и привести к принятию мер, способных обеспечить ускорение процесса разрядки и достижение безопасности и сотрудничества в Европе.

122. В процессе достижения безопасности и развития сотрудничества мы придаем особое внимание превращению Балкан, а также других районов континента в зоны мира, понимания и добрососедства, свободные от ядерного оружия. Как балканская страна, Румыния особенно внимательно относится и постоянно стремится к развитию двустороннего и многостороннего сотрудничества между балканскими странами и к укреплению мира в этом районе.

123. Что касается положения на Кипре, то мы выступаем за политическое урегулирование конфликта путем переговоров между представителями двух общин на основе уважения независи-

⁸ Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года.

мости, суверенитета и территориальной целостности Республики Кипр, что обеспечило бы мирное сосуществование и сотрудничество двух общин.

124. Как известно, Румыния последовательно выступает за политическое урегулирование путем переговоров всех спорных международных проблем, поскольку она убеждена, что это единственный путь, позволяющий избегать обострения и расширения конфликтов и находить решения, приемлемые для всех заинтересованных государств. Мы твердо убеждены, что Организация Объединенных Наций и все государства должны решительно действовать, с тем чтобы устранить силу из международных отношений и добиться мирного урегулирования всех споров между государствами путем переговоров.

125. Поскольку Румыния расположена в непосредственной близости от Ближнего Востока, она особенно заинтересована в достижении справедливого и прочного мира в этом районе земного шара. Руководствуясь этим стремлением, Румыния постоянно призывала и продолжает призывать к достижению путем переговоров политического урегулирования ближневосточного конфликта, которое обеспечило бы вывод войск Израиля с арабских территорий, оккупированных в результате войны 1967 года, решение проблемы палестинского народа, признание его права на самоопределение, включая создание независимого палестинского государства, и уважение целостности и суверенитета всех государств в данном районе. По нашему мнению, для того чтобы добиться прогресса на пути к эффективному и разумному решению всех ближневосточных проблем и добиться всеобъемлющего урегулирования, сейчас необходимо вести переговоры при полной поддержке и активном участии Организации Объединенных Наций. Участниками таких переговоров должны быть Египет, Сирийская Арабская Республика, Иордания, Ливан, Организация освобождения Палестины в качестве законного и признанного представителя палестинского народа, Израиль, а также сопредседатели Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку — Советский Союз и Соединенные Штаты — вместе с другими государствами, желающими способствовать созданию справедливого и прочного мира в этом районе.

126. Долгое господство колониализма оставило нерешенными целый ряд проблем, включая территориальные, которые в последнее время привели, особенно в Африке, к напряженности и вооруженным конфликтам. В соответствии со своей постоянной позицией Румыния считает, что африканские народы должны иметь возможность решать свои проблемы сами путем переговоров без какого-либо вмешательства извне, и подчеркивает особое значение укрепления единства и солидарности африканских государств, что является основной предпосылкой для защиты и укрепления их национального суверенитета и независимости.

127. Считая, что объединение Кореи является проблемой, которая должна быть решена самим корейским народом, Румыния поддерживает, как и в прошлом, конструктивные инициативы Корейской Народно-Демократической Республики, направленные на достижение великого национального идеала корейского народа, заключающегося в мирном и демократическом независимом воссоединении страны без иностранного вмешательства.

128. Настоятельной необходимостью нашего времени является полная ликвидация остатков колониализма и политики расовой дискриминации и апартеида. Румыния полностью поддерживает национально-освободительные движения, борьбу народов Намибии и Зимбабве за скорейшее достижение ими своей национальной независимости; Румыния поддерживает народ Южной Африки и выражает свою солидарность с ним в его борьбе за ликвидацию политики апартеида и расовой дискриминации.

129. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций и все государства-члены должны приложить все усилия к тому, чтобы покончить с любыми проявлениями колониализма, с любой политикой угнетения одного народа другим и полностью ликвидировать империалистическую колониальную и неоколониальную политику во всех частях нашего земного шара.

130. Международное сообщество в течение долгого времени сталкивается с одной из основных проблем нашего времени, а именно проблемой свободного и полного развития человеческой личности. Социалистическая Румыния принимала активное участие в усилиях в рамках Организации Объединенных Наций, направленных на содействие укреплению свобод и прав человека и на выработку международных документов, направленных на обеспечение эффективного осуществления прав человека и основных свобод.

131. Румыния обеспечивает полное политическое, экономическое и социальное равенство своих граждан, а также справедливые экономические и социальные отношения и стремится к созданию благоприятных условий, с тем чтобы каждый гражданин, независимо от национальности, мог жить достойной жизнью.

132. Румыния добилась равенства и свободного доступа к труду, образованию, культуре и науке и равного участия в общественной жизни без политической, национальной или расовой дискриминации, а также без дискриминации пола. Согласно концепции моей страны, подлинная демократия и настоящий гуманизм несовместимы с сохранением серьезных проявлений экономического, социального и политического неравенства, а также национальной, классовой и расовой дискриминации между народами. Мы убеждены, что личность может быть действительно свободной лишь тогда, когда будут ликвидированы социальная и национальная эксплуатация и угнетение и когда будут созданы условия для полного утверждения

человеческой личности. Именно на таких основных правах, которые определяют подлинную свободу человека, должно быть сосредоточено внимание международного сообщества, а не на второстепенных деталях и поверхностных аспектах, которые лишь отвлекают внимание от социальных аномалий, серьезно затрагивающих статус человека в определенных странах.

133. Будучи глубоко преданной своим международным обязательствам и исходя из своей философской концепции революционного гуманизма, на основе которой она строит новые социальные отношения, социалистическая Румыния стремится к реальному удовлетворению основных потребностей существования индивидуума, к продолжению развития демократии в социальной жизни, а также к более широкой демократизации международных отношений и к полному суверенному равноправию всех государств.

134. Как известно, Румыния придает особое значение укреплению роли Организации Объединенных Наций и других международных организаций в решении сложных проблем нашего времени. Как заявил президент Николае Чаушеску:

«В нынешних условиях эти органы предоставляют наилучшие организационные возможности для активного участия всех государств в решении проблем, для решительного утверждения в мире принципов международного права, политики равенства всех стран мира».

135. Верные делу постоянного улучшения работы Организации Объединенных Наций, мы считаем необходимым активизировать усилия, для того чтобы завершить работу Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и укреплению роли Организации и найти новые практические пути и средства, для того чтобы поднять Организацию Объединенных Наций до уровня ответственности, которая была возложена на нее в деле защиты международного мира и безопасности, развития сотрудничества между всеми государствами. Ради этой цели, как мы считаем, необходимо, чтобы Генеральная Ассамблея уже на данной стадии приступила к рассмотрению всех предложений и мер, которые могли бы найти поддержку у всех государств-членов.

136. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций может внести ценный вклад в мирное урегулирование мировых проблем. Вот почему мы подтверждаем и на этот раз предложение Румынии приступить к заключению общего договора, согласно которому все государства обязуются урегулировать любые споры между ними исключительно мирными средствами⁹, и мы готовы сотрудничать с делегациями других государств ради достижения этой цели.

137. Мы считаем, что создание органа добрых услуг и примирения, подотчетного Генеральной Ассамблее, могло бы внести достойный вклад в

предотвращение состояния напряженности и поддержать заинтересованные государства в поисках решений в духе добрососедства и мирного сосуществования.

138. Румыния выступает также за активное участие в решении международных проблем всех государств, в особенности малых и средних государств, которые должны принимать участие на равной основе в решении этих проблем в интересах каждой страны и прогресса всего человечества.

139. Румыния принимает участие в этой сессии Генеральной Ассамблеи, убежденная в том, что при нынешней международной обстановке Организация Объединенных Наций должна непосредственно принимать участие в справедливом и прочном урегулировании основных мировых проблем, в особенности в предотвращении и ликвидации кризисов и конфликтов между государствами и в принятии эффективных мер с целью способствовать взаимопониманию и мирному сотрудничеству всех государств.

140. Румыния непоколебима в своей уверенности в отношении проявления политической воли и способности государств, народов, демократических и прогрессивных сил во всем мире урегулировать политическими средствами в интересах всех стран сложные проблемы, с которыми сталкивается человечество, и устранить обстановку напряженности в интересах мира, разрядки, безопасности и сотрудничества всех государств мира.

141. Я хочу заверить вас, г-н Председатель, и уважаемых представителей государств, присутствующих на данной сессии, в том, что делегация Румынии преисполнена желанием сыграть свою роль вместе с другими делегациями в нахождении справедливых решений проблем, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций, для того чтобы создать лучший и более справедливый мир на нашей планете.

142. Г-н АЙАЛА ЛАССО (Эквадор) (*говорит по-испански*): Как представитель страны, которая традиционно связана с вашей страной самыми сердечными и братскими узами, мне доставляет большое удовольствие поздравить вас в связи с почетным избранием на пост Председателя текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Эта возложенная на вас ответственность является справедливым признанием ваших выдающихся качеств и данью за ваше постоянное соблюдение правил процедуры, которых всегда придерживалась Колумбия.

143. Я также хотел бы воздать должное г-ну Лазару Мойсову, который так умело и мудро руководил работой предыдущей очередной сессии Генеральной Ассамблеи, а также трех специальных сессий, что свидетельствует об энергично проведенной работе этой всемирной Организации в течение прошлого года.

144. От имени правительства и народа Эквадора я приветствую новое государство — Соломоновы

⁹ См. документ A/S-10/AC.1/23, приложение, пункт 13.

острова, которое присоединилось к сообществу 150 свободных и суверенных стран — членов нашей Организации.

145. В качестве основы своего участия в международном сообществе Эквадор придерживается фундаментальных принципов, которые лежат в основе наших традиций, таких как принцип равноправия государств и принцип невмешательства, который вытекает из предыдущего. Все государства равны, и ни одно из них не может претендовать на то, чтобы навязывать свою волю другим. Следовательно, не должно оказываться никакого давления, нельзя соглашаться с использованием силы в международных отношениях и невозможно признать территориальные приобретения с помощью применения оружия.

146. Выступая в пользу принципа самоопределения, Эквадор твердо поддерживает скорейшее достижение независимости народами, которые все еще находятся под колониальным игмом, осуждает все формы расовой дискриминации и особенно позорную политику апартеида, а также прилагает усилия к тому, чтобы уважались права и основные свободы человека, что должно стать универсальной, эффективной и постоянной практикой.

147. Отвергая применение силы, международное сообщество придает решающее моральное значение принципу мирного урегулирования споров. Эквадор верит в эффективность этого принципа, в его применимость к решению любых двусторонних, региональных или мировых проблем и считает, что международное сообщество несет за это серьезную ответственность. С чувством ответственности мы активно участвовали в работе Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях, мандат которого будет подтвержден на данной сессии Ассамблеи, с тем чтобы укрепить Устав и сделать обязательным такой способ решения споров.

148. Со времени основания Организации Объединенных Наций мы участвуем в ее работе. Мы всегда искали путь, чтобы сделать ее и ее специализированные учреждения более сильными, будучи уверены, что они являются наилучшим форумом для выражения мнений и деятельности всех стран. В сообществе наций, которое становится все более независимым, каждая страна должна внести свой вклад в дело укрепления мира, ослабления международной напряженности и в поиски справедливых решений далеко идущих экономических, социальных, гуманитарных и культурных проблем, которые стоят перед нынешним беспокойным миром.

149. Наша Организация является одним из наиболее подходящих инструментов для достижения взаимопонимания и совместного прогресса. Она представляет собой удобный форум для ведения конструктивного диалога без проявления гегемонистских позиций, требования привилегий, в целях создания нового политического и экономического порядка путем согласованных действий всех народов Земли.

150. Конструктивный дух взаимопонимания и отказа от навязывания своей воли — единственные средства, которые позволят добиться международной безопасности и мира на основе подлинной справедливости, а также всеобщего уважения прав человека, прекращения любого вида проявления колониализма и неоколониализма и создания в самое ближайшее время нового международного экономического порядка, который приведет к окончательной ликвидации существующих различий между уровнем жизни развивающихся стран и уровнем жизни промышленно развитых стран.

151. Нынешний год привел к определенным результатам в отношении вопросов разоружения. В результате десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной вопросам разоружения, был принят на основе консенсуса Заключительный документ [*резолюция S-10/2*], в котором содержится декларация, подтверждающая, что окончательной целью усилий государств должно быть всеобщее и полное разоружение под эффективным международным контролем, программа действий, которая содержит порядок очередности решения вопросов, и меры, которые должны быть в срочном порядке приняты, чтобы сдержать и положить конец гонке вооружений. Заключительный документ предусматривает создание механизма по переговорам, в котором будут участвовать все государства в ограниченном составе, а именно комитета по разоружению, в который были внесены изменения, сделавшие его более демократичным и, как все надеются, более эффективным в выполнении задач, возложенных на него.

152. Что касается ядерного разоружения, то необходимо отметить растущую важность Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко), всестороннее выполнение которого было рекомендовано с этой трибуны самыми ответственными представителями народов мира и который упоминался в качестве желательного примера для других народов, одинаково заинтересованных в создании зон, свободных от ядерного оружия. Мы с особым удовлетворением выслушали заявление о поддержке этого Договора и заявления ядерных держав, а также представителей латиноамериканских стран, которые все еще не являются участниками этого Договора, относительно их намерения присоединиться к нему.

153. В Женеве только что состоялось совещание по подготовке созыва Конференции Организации Объединенных Наций по запрещению или ограничению применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться чрезмерно жестокими или имеющими неизбирательное действие. Эта Конференция, несомненно, должна состояться в 1979 году. Ранее проделанная работа и будущие усилия, направленные на достижение запрещения или эффективного ограничения использования этих видов оружия, получали и будут получать всяческую поддержку правительства Эквадора.

154. Всеобщее внимание к тому, что было основным вопросом Организации Объединенных Наций со времени ее создания, имело свои особые черты в латиноамериканских странах. 22 июня 1978 года министры иностранных дел — участники Декларации Аякучо¹⁰ подписали в Вашингтоне текст декларации о региональном разоружении. В ней они подтверждают то значение, которое они придают положениям Декларации Аякучо, касающимся ограничения вооружений в Латинской Америке. Они подтвердили также необходимость усилить усилия для создания благоприятных условий, ведущих к эффективному ограничению вооружений в этом районе, с тем чтобы можно было переключить все возможные ресурсы на экономическое и социальное развитие каждой из стран Латинской Америки. Далее, они согласились с тем, что постоянное наличие проблем в международной области является одной из главных причин гонки вооружений, и поэтому они подтвердили свою волю добиться решения всех проблем мирными средствами, содействуя таким образом ликвидации напряженности и укреплению мира¹¹.

155. Эквадор испытывает удовлетворение в связи с тем, что Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи отразил эту концепцию мирного урегулирования международных споров в качестве эффективного средства уменьшения гонки вооружений.

156. В связи с вышесказанным я считаю чрезвычайно важным, чтобы международное сообщество уделяло должное внимание всем проблемам, которые являются или могут стать причиной для возобновления напряженности или нарушения мира. Миротворческие действия международного сообщества должны препятствовать обострению всяких конфликтов. Обязанностью всех является сохранение и поддержание международного мира и безопасности. Нац общий долг заключается в содействии тому, чтобы разногласия между странами разрешались на основе разума и справедливости.

157. К числу усилий, предпринятых странами моего региона в области разоружения, относится начало исторического диалога на неофициальном совещании стран Латинской Америки и Карибского района по обычным вооружениям, которое состоялось в Мексике в августе этого года: постепенное и сбалансированное продолжение этого диалога, как я надеюсь, даст возможность двигаться вперед при участии всех государств этого региона.

158. Альтернатива между урегулированием споров мирными средствами и применением силы в международных отношениях связана с самой судьбой людей, сущность которых уникальна и которые являются основным ядром обществ и государств в деле достижения эффективной и окон-

чательной цели. В этом отношении гонка вооружений также представляет собой явное попрание прав человека и извращение самых глубоких философских концепций.

159. Как можно говорить о полном осуществлении прав человека, когда процветающие и крупные державы выделяют всего лишь четыре цента от каждого доллара, предназначенного на вооружение, на официальное содействие экономическому и социальному развитию? Как можно содействовать социальному и экономическому благосостоянию народов, что является насущной обязанностью в области международного сотрудничества, когда выделяются огромные капиталовложения на военное производство, что не всегда связано с целями безопасности и не соответствует подлинным интересам народов? Полный прогресс и всестороннее соблюдение прав человека не могут быть достигнуты до тех пор, пока существует практика экономического господства, которая является, совершенно очевидно, дискриминацией.

160. Комплексная защита людей и неприкосновенность их прав будут возможны только тогда, когда будет покончено с целым рядом несправедливостей, от которых страдают развивающиеся страны. Если промышленно развитые страны примут решение привести свое поведение в соответствие с принципами, которые они провозгласили в своих странах и на международной арене в пользу защиты прав человека, если они помогут построить демократическое международное сообщество, то все народы будут пользоваться равными гражданскими, политическими, социальными, экономическими и культурными правами.

161. В соответствии с традиционной системой государства Эквадор правительство моей страны осуждает расовую дискриминацию и решительно отвергает апартеид как преступление против человечества. Эквадор, конституция которого признает право народа на освобождение от таких систем угнетения, является участником международных конвенций по этим вопросам и вновь подтверждает свою уверенность в том, что благодаря международным действиям человечество освободится от всякого рода расизма и расовой дискриминации.

162. Эквадор, будучи убежденным в силе принципов, которые были провозглашены в такое же время, как и сейчас, подтверждает свои права на ту часть геостационарной орбиты, которая в силу своего географического положения принадлежит нам. Вместе с другими экваториальными государствами моя страна заявила в Комитете по использованию космического пространства в мирных целях о том, что она готова выполнять обязательства по защите своих ограниченных природных богатств, которые являются уникальным источником потенциальной выгоды для социального и экономического развития народов, путем их многостороннего мирного применения, открывшегося сейчас, в эпоху спутников Земли, в особенности в области образования, коммуникаций и энергетики.

¹⁰ Подписана 9 декабря 1974 года (см. документ A/10044, приложение).

¹¹ См. документ A/S-10/AC.1/34, приложение.

163. Что касается морского права, то Эквадор вносил существенный вклад в поиск договоренностей, которые позволили бы достичь консенсуса и заключить всеобщую конвенцию. Это один из самых трудных вопросов, стоящих перед человечеством в настоящее время, потому что он включает многочисленные аспекты. Эквадор по-прежнему считает, что для достижения такого консенсуса необходимо уважать право государств на морское пространство. Это право во многих случаях проистекает из исторических правовых прецедентов, которые нельзя игнорировать, не рискуя затронуть жизненно важные интересы, от которых ни одно государство не может отказаться и не откажется.

164. Одним из основных принципов, на основании которых работала третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву, является уважение общего наследия человечества в области морского дна за пределами действия национальной юрисдикции. Поэтому у международного сообщества вызвало огромную озабоченность заявление о том, что морское дно, возможно, подвергнется разведке и разработке в одностороннем порядке еще до утверждения норм, которые готовит Конференция по морскому праву. Эта политика, помимо того, что она идет вразрез с принципами и решениями, уже принятыми Организацией Объединенных Наций, была бы серьезным шагом назад на пути установления нового международного порядка, в котором все государства будут принимать участие на равной основе.

165. Обмен ратификационными документами по новым договорам о Панамском канале представляет собой успешное завершение процесса подтверждения принципов взаимного уважения и сотрудничества между государствами. В то же время эти договоры являются результатом переговоров, которые содействовали укреплению основного принципа мирного урегулирования международных споров. В этом плане появляется большая надежда на то, что все остающиеся на нашем континенте проблемы могут быть разрешены соответствующим и справедливым образом путем дружественного и объективного диалога. Эквадор, верный своей политике мира и в духе откровенности и доброй воли, как я уже говорил год назад на этом форуме, всегда стремился к тому, чтобы «достигнуть соглашения (с Перу), проникнутого доброй волей, где вопрос о территориальных спорах получил бы свое удовлетворительное решение в соответствии с требованиями национальной чести и будущего стран бассейна Амазонки»¹².

166. В этом же духе мы надеемся, что будут найдены соответствующие решения для других проблем, которые существуют в Латинской Америке и которые оказывают влияние на региональную солидарность и развитие.

167. Поскольку мир необходим для достижения прогресса, который так нужен народам американ-

ского континента, Эквадор серьезно озабочен положением в Никарагуа. В осуществление основных принципов, лежащих в основе региональной системы и Устава Организации Объединенных Наций, а именно: принципов невмешательства, мирного урегулирования споров и уважения прав человека, необходимо, чтобы все страны, особенно страны американского континента, предоставляли гуманитарную помощь в ходе этого кризиса и чтобы непосредственно заинтересованные стороны путем усилий по примирению эффективно содействовали решению этой проблемы — и все это должно делаться в духе резолюции, недавно принятой семнадцатым консультативным совещанием Организации американских государств¹³.

168. Что касается вопроса о Ближнем Востоке, то позиция Эквадора хорошо известна, она много раз подтверждалась с этой высокой трибуны. Сейчас я хотел бы заявить о нашей искренней надежде на то, что переговоры, которые только что прошли в Кэмп-Дэвиде, и последние этапы этого процесса приведут к справедливому и прочному решению с участием всех сторон, которых касается эта взрывоопасная ситуация, и, конечно, к признанию законных прав палестинского народа и урегулированию других еще не решенных вопросов, с тем чтобы добиться урегулирования, которое обеспечит мир и безопасность для всех стран этого региона.

169. Абсолютно необходимо восстановить мир и нормальные условия жизни в Ливане. ВСООНЛ смогут выполнить свою высокую миссию в этой стране только в том случае, если они будут пользоваться полным и надлежащим содействием всех заинтересованных сторон.

170. Эквадор с постоянной тревогой следит за положением на Кипре и надеется на достижение там быстрого и полного урегулирования мирными средствами в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, в особенности без применения силы, то есть урегулирования, основанного на справедливости и учете интересов жителей этой дружественной страны.

171. Организация Объединенных Наций должна по-прежнему осуществлять решительные действия в области деколонизации до тех пор, пока последние остатки иностранного господства не будут ликвидированы в тех территориях, которые еще не достигли самоопределения и независимости. Следует как можно скорее положить конец продолжающемуся незаконному присутствию Южной Африки в Намибии. Необходимо провести под наблюдением Организации Объединенных Наций свободные выборы для принятия решения о политическом будущем этой страны, в территории которой входит как неотъемлемая часть и Уолфиш-Бей. Организация Объединенных Наций не должна допустить провала переговоров, ве-

¹² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Пленарные заседания, 9-е заседание, пункт 26.*

¹³ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать третий год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1978 года, документ S/1286.*

дущихся сейчас с целью решения этой проблемы. Нельзя, чтобы Южная Африка вновь бросила вызов резолюциям нашей Организации, и компетентные органы этой международной Организации должны надлежащим образом рассмотреть этот вопрос.

172. Моя страна считает также, что мы не можем больше откладывать мирное и справедливое решение проблемы Зимбабве, где должно быть создано правительство на основе правления большинства.

173. Эквадор осуждает все террористические акты и согласен с тем, что необходимо соответствующим образом наказывать тех, кто пытается превратить террор и запугивание в постоянное оружие против международного сообщества. Мы особенно выступаем против угона самолетов и поэтому стали участником международных конвенций, подписанных в Гааге¹⁴, Токио¹⁵ и Монреале¹⁶, и поддержали соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций. Мы также считаем, что наша всемирная Организация должна предпринять более эффективные меры в этом отношении.

174. Усилия международного сообщества по поддержанию и укреплению мира были бы бесплодными, если бы они не были направлены на установление нового международного экономического порядка, главными целями которого являются благосостояние и уважение каждого человека. Поэтому мы считаем, что Комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 32/174 Генеральной Ассамблеи, имеет очень большое значение. Сейчас, когда его работа, к сожалению, приостановлена, мы должны подтвердить мандат этого Комитета, с тем чтобы он мог — путем подлинных переговоров — утвердить руководящие положения по вопросам общей политики и прийти к договоренности относительно действий, которые приведут к конкретным результатам — в рамках определенных сроков — в отношении первоочередных вопросов развития и международного экономического сотрудничества. Рассматривать Комитет полного состава только как дискуссионный клуб для общих заявлений — значит вызвать разочарование у тех, кто возлагал на него надежды с точки зрения развития переговоров между Севером и Югом.

175. Только тогда, когда существует подлинная готовность добиться взаимопонимания между богатыми и бедными странами, можно найти средства постепенного укрепления международного сотрудничества для установления более справедливых и стабильных отношений между всеми странами и уменьшения напряженности, ставящей под угрозу мир.

¹⁴ Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов, подписанная в Гааге 16 декабря 1970 года.

¹⁵ Конвенция о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов, подписанная в Токио 14 сентября 1963 года.

¹⁶ Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, подписанная в Монреале 23 сентября 1971 года.

176. Поэтому Эквадор утверждал, что передача ресурсов развивающимся странам в реальном выражении должна учитывать все аспекты. Эти аспекты так или иначе затрагивают не только иностранные денежные переводы в виде иностранной государственной помощи на цели развития, но и применение справедливых условий торговли, отмену ограничительных торговых мер, таких как тарифы, закрытые рынки или ограничения в области перевозок, что позволит развивающимся странам — производителям сырья получить реальные блага от своего труда, не снижая покупательной способности своего экспорта. Страны «третьего мира» в равной степени должны участвовать в создании новой валютной ликвидности, и основные страны — экспортеры капитала должны содействовать благоприятному и равноправному участию в этом развивающихся стран.

177. Необходимо также увеличить возможности международных финансовых учреждений, таких как МВФ, с тем чтобы обеспечить необходимые развивающимся странам ресурсы в соответствии с их национальными первоочередными задачами.

178. Я еще раз подтверждаю свою убежденность в необходимости укрепления Экономического и Социального Совета. Его функции по координации и политическому руководству должны осуществляться при эффективном сотрудничестве всех стран в соответствии с обязательствами, взятыми по Уставу, и прежде всего при еще большем вкладе великих держав во всю деятельность этой системы.

179. Существует огромный дисбаланс в получении различными странами современных научных данных и технологии. Всемирная конференция в Вене по этому вопросу¹⁷, намеченная на 1979 год, представляет собой возможность изучить и решить проблемы, связанные с передачей научно-технических знаний таким образом, чтобы развивающиеся страны определили самые справедливые и надежные пути для своего прогресса.

180. Одни из самых конкретных путей передачи технологии, эффективного доступа капиталовложений и стимулирования опоры на собственные силы должны быть определены в оперативных программах Организации Объединенных Наций, особенно в ПРООН; и не может быть дальнейших отлагательств в разработке этих программ и в увеличении действенных ресурсов для ПРООН. Именно богатые страны должны предпринять усилия по выполнению обязательства об отчислении 0,8 процента своего национального дохода, с тем чтобы ПРООН могла удовлетворить потребности стран, находящихся на различных уровнях развития. Если бы основные вкладчики достигли уровня Скандинавских стран по размеру взносов, то это был бы значительный позитивный шаг в сторону справедливости, который, несомненно, принес бы выгоды всем.

¹⁷ Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития.

181. Значительная часть нашего сельскохозяйственного производства преобразуется постепенно в агроиндустрию, и к 2000 году в соответствии с Лимской декларацией и Планом действий по промышленному развитию и сотрудничеству¹⁸ доля развивающихся стран в мировом промышленном производстве должна достичь 25 процентов. Таким образом, в будущем году станет возможным определить стратегию развития на десятилетие после 1980 года, с тем чтобы добиться лучшего соотношения между ресурсами и их потреблением на благо наименее богатых стран мира.

182. Другим вопросом, вызывающим всеобщее беспокойство, является тревожное возрождение во всемирном масштабе мер протекционизма, принимаемых развитыми странами, которые достигли небывалого за многие годы уровня, в ущерб обязательствам по либерализации торговли, предусмотренным в Токийской декларации 1973 года¹⁹.

183. Одним из основных механизмов по установлению нового международного экономического порядка является Комплексная программа сырьевых товаров²⁰, которая была одобрена на четвертой сессии ЮНКТАД, состоявшейся в Найроби в мае 1976 года.

184. Отсутствие политической воли со стороны развитого мира до сих пор делало невозможным продвижение вперед на переговорах и в деле создания общего фонда финансирования, который является ключевым пунктом Программы. Эквадор испытывает удовлетворение по поводу объявления о том, что переговоры на конференции о создании общего фонда будут возобновлены, и подтверждает свое одобрение комплексного подхода, который может быть найден в резолюции 93 (IV) ЮНКТАД как в отношении переговоров по товарам, включенным в резолюцию, так и в отношении характера мер, которые должны быть приняты по каждому из этих товаров.

185. Эквадор еще раз подтверждает свою веру в цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и выражает свою уверенность в том, что все, что содействует качественному улучшению человеческого общества, укреплению мира и прав человека, а также возвышению достоинства человека, встретит решительную поддержку, с тем чтобы превратить в реальность международное сообщество, величие которого будет основано на высших потребностях в мире в условиях справедливости и свободы.

¹⁸ См. документ A/10112, глава IV.

¹⁹ Декларация от 14 сентября 1973 года, утвержденная на Совещании министров договаривающихся сторон Генерального соглашения по тарифам и торговле, проходившем в Токио.

²⁰ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), часть I, A, резолюция 93 (IV).

186. Г-н КОРРЕА ГАГУ (Португалия)²¹ (*говорит по-английски*): Я хотел бы прежде всего самым теплым образом приветствовать вас, г-н Председатель, в связи с вашим избранием на пост Председателя тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы с огромным удовлетворением отмечаем, что работой Генеральной Ассамблеи руководит представитель дружественной латиноамериканской страны, с которой нас объединяют многие традиции и исторические узы. Мы уверены, г-н Председатель, что вы внесете в эти прения бесценный опыт деятельности, посвященной международным делам, в богатых традициях латиноамериканской юриспруденции и в особенности в традициях колумбийской дипломатии, черпающей свое вдохновение в любви к свободе еще со времен Боливару.

187. Разрешите мне также воздать дань уважения выдающимся качествам вашего предшественника, г-на Лазара Мойсова, который так умело руководил работой предыдущей очередной сессии Генеральной Ассамблеи и трех специальных сессий, применяя свое уникальное политическое и дипломатическое мастерство на протяжении всего года.

188. Я хочу также приветствовать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Курта Вальдхайма. Я помню, с каким интересом и вниманием он следил за процессом деколонизации, проводимым Португалией, и помню о его неослабных усилиях, направленных на защиту дела мира, которые свидетельствуют о его верности долгу, компетентности и человеческих качествах, которые он всегда проявляет при исполнении своих высоких функций.

189. Я хотел бы также передать наши братские приветствия Соломоновым островам в связи с приемом их в этом году в Организацию Объединенных Наций, в результате чего число членов Организации Объединенных Наций достигло цифры 150, что почти в три раза больше того числа стран, которое насчитывала ООН в момент ее создания. Таким образом, Организация Объединенных Наций сделала значительный шаг в направлении достижения одной из своих самых благородных целей — универсальности. Говоря об универсальности, я считаю уместным в данный момент, в момент начала нашей работы на данной сессии Ассамблеи, остановиться на положении Организации Объединенных Наций в международном сообществе.

190. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, насколько серьезно моя делегация разделяет озабоченность, выраженную в докладе Генерального секретаря о работе Организации [A/33/1], а именно: необходимость укреплять престиж Организации Объединенных Наций, привносить больше эффективности в ее деятельность и предостав-

²¹ Г-н Корреа Гагу говорил по-португальски. Английский перевод его выступления был представлен делегацией Португалии.

лять Организации Объединенных Наций все те средства, которые позволят ей оказывать решающее влияние на конфликтные ситуации, с которыми сталкивается мир.

191. Как заявляет Генеральный секретарь в своем докладе, написанном с обычной твердостью и ясностью, свидетельствующих о его опыте и знании проблем, основная цель Организации Объединенных Наций в то время, когда она создавалась, состояла в обеспечении справедливости и мира между народами, и особенно в обеспечении защиты малых стран и тех, кто не имеет достаточных средств для самообороны [см. A/33/I, раздел II]. Мы должны признать, что Организация Объединенных Наций не всегда могла выполнить эту свою основную задачу или — что, возможно, более важно — обеспечить выполнение своих собственных решений. Такое положение дел сказывается на доверии, которое государства-члены должны питать к данной Организации, и поэтому его необходимо исправить. Мы глубоко верим в целесообразность предоставления Организации Объединенных Наций необходимых средств, которые позволили бы ей незамедлительно и постоянно играть роль гаранта мира. Португалия поддерживает все инициативы, направленные на укрепление сил ООН по поддержанию мира, и в частности на создание резервных сил на случай чрезвычайного положения. Хотя мы и признаем тот факт, что задача сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира была трудной на протяжении многих лет, мы убеждены в том, что такие операции ООН в большинстве серьезных ситуаций международной жизни имели неосценимое значение.

192. Повестка дня данной Ассамблеи содержит длинный перечень проблем, имеющих глобальное значение для нашего взаимозависимого мира, проблем, серьезный характер которых столь часто ставит под угрозу международный мир и безопасность. Будучи представителями сообщества наций, мы должны при изучении, анализе и обсуждении этих проблем в соответствии с духом и буквой Устава не жалеть усилий, для того чтобы вносить вклад в их решение. Эта политическая воля и решимость, которая вдохновляет мою делегацию, находится в прямом соответствии с традициями португальской дипломатии. На протяжении всей истории, исходя из глубоко гуманистических принципов жизни, мы отстаивали и осуществляли на деле арбитраж, примирение, диалог и мирные переговоры в качестве методов урегулирования конфликтов; и мы считаем, что для нас настал момент, чтобы в рамках данной Организации Португалия также стремилась продолжать свои традиции эффективным и плодотворным образом на благо международного сообщества.

193. Португалия подвергалась здесь остракизму на протяжении 25 лет. Теперь, завершив процесс деколонизации и полностью укрепив свои демократические институты, она имеет полное и законное право на всестороннее участие в между-

народной жизни и открытое сотрудничество на всех уровнях с органами и учреждениями Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что большой опыт, накопленный нашей страной в гуманитарной области на протяжении всей ее истории, мог бы сослужить ценную службу делу лучшего взаимопонимания народов, имеющих различные происхождение и культуры и составляющих сегодня сообщество наций. В качестве яркого свидетельства богатства такого опыта позвольте мне указать, что я рассматриваю как совершенно естественное явление тот факт, что я обращаюсь к вам на португальском языке — языке, на котором сегодня говорят 150 миллионов человек, представленных здесь рядом суверенных государств, которым я с этой трибуны передаю мои самые братские и наилучшие пожелания.

194. Именно в свете тех идеалов, о которых я говорил выше, мы следим за серьезным положением на Ближнем Востоке и приветствуем все инициативы, которые предпринимаются, с тем чтобы в конце концов принести мир в этот район земного шара. Эти инициативы, которые, по нашему мнению, должны осуществляться с необходимым моральным и политическим мужеством, принесли надежду всем тем, кто признает, что продолжение состояния напряженности в этом районе может легко привести к новой войне невиданных масштабов, которая принесет огромные страдания людям и нанесет большой материальный ущерб. Несмотря на препятствия и трудности, которые еще предстоит преодолеть, и несмотря на вполне понятные сомнения и подозрения, отзыв, который находят эти мирные инициативы у самих народов, которых больше всего волнуют проблемы, существующие в их районах, и их последствия для мира, заставляет нас видеть перспективу менее произвольных решений, более справедливых для народов, ценностей и интересов, поставленных на карту. Мы поддерживаем полное претворение в жизнь соответствующих резолюций, принятых данной Организацией по этому вопросу. Поскольку мы связаны тесными культурными и историческими узами с различными народами Ближнего Востока, мы с огромным вниманием и тревогой следим за всеми шагами в направлении достижения такого урегулирования, которое обеспечило бы всем государствам этого региона право на существование в условиях мира, в рамках безопасных и признанных границ.

195. Для нас очевидно, что такое решение должно уважать права палестинского народа и гарантировать осуществление его законных надежд и чаяний. Давайте не забывать о том, что в конце концов палестинцы на своей собственной земле являются жертвами конфликта, продолжающегося более 30 лет. Одно должно быть ясно — никогда не будет мира на Ближнем Востоке, а мир подразумевает взаимное признание государств и полное уважение границ, до тех пор пока чужие территории будут оккупированы с помощью силы. Как только будет достигнут мир здесь, со всеми

его последствиями и гарантиями, жестокий и ненужный характер оккупации станет очевидным для всех.

196. Тем не менее лишь в случае подлинного проявления политической воли со стороны всех заинтересованных правительств и народов станет возможным найти и осуществить мирное, справедливое и прочное урегулирование этого конфликта.

197. Мы были бы рады верить, что мы идем по направлению к такому урегулированию, которое привело бы к миру для народов на Ближнем Востоке в ближайшем будущем, что увенчало бы успехом терпеливые усилия, которые прилагались ранее и прилагаются в настоящее время; последним примером их служит мужественная и благородная инициатива президента США по созыву совещания в верхах в Кэмп-Дэвиде. Как бы ограничены они ни были, все шаги, направленные на уменьшение опасности насильственной конфронтации в течение периода, все еще необходимого для созревания окончательных решений, заслуживают нашей поддержки.

198. Но не будем ждать от них чудес, поскольку действительно это было бы чудом, если бы было возможным на встрече в течение нескольких дней найти окончательное решение проблемы, которая в течение более чем 30 лет становилась все более сложной, все более трудной. В области, в которой сталкиваются столь многие национальные интересы и имеют место столь многие различные, если не противоположные, диалоги, где столь многие жизненно важные интересы всего международного сообщества поставлены на карту, где все обсуждаемые вопросы становятся эмоциональными вопросами, делая рациональный подход почти невозможным, — в такой области мы можем лишь ожидать, что путь к миру будет долгим, тернистым и полным препятствий. Поэтому мы приветствуем шаги, направленные на достижение мира, но мы не преувеличиваем их, так же как мы не питаем тщетных иллюзий в отношении того, что их результаты, как бы отрадны они ни были, ведут или в ближайшем будущем приведут к общему урегулированию, необходимому на Ближнем Востоке в соответствии с духом и буквой соответствующих резолюций, принятых Организацией Объединенных Наций по данному вопросу.

199. В том же духе мы следим за событиями в Африке, но, вероятно, с большей озабоченностью, что объясняется теми культурными и историческими узами, которые связывают нас с этим континентом. Мы солидарны с борьбой, которая все еще ведется против колониализма и расизма.

200. Мы всегда считали, что только посредством открытого обсуждения идей и проблем между африканцами можно найти окончательное решение проблем континента; и впервые после деколонизации и восстановления демократии в нашей стране в этом году нам предложили присутствовать на пятнадцатой очередной сессии Ассамблеи

глав государств и правительств ОАЕ в Хартуме, где мы пользовались гостеприимством правительства Судана. И действительно мы с удовлетворением увидели, как можно вести плодотворные прения, в ходе которых встречаются представители стран с различным историческим и культурным прошлым, объединенные тем не менее высоким стремлением защитить дело, которое, как они считают, может укрепить престиж Африки, ее народов, их традиции, жизнеспособность, а также богатое будущее.

201. Мы верим в перспективы этого будущего и в решимость африканских народов и правительств определить пути национального развития через осуществление своего полного суверенитета, суверенитета, доставшегося с большим трудом. Поэтому мы озабочены тем, что Африка еще раз может стать местом конфронтации между крупными блоками, которым чужды реальности и, по сути дела, сами интересы Африки. Вот почему мы решительно выражаем нашу надежду на то, что будет достигнута стабильность африканских правительств, законно избранных народами этих стран в ходе длительной борьбы за достижение национальной независимости.

202. Мы рассматриваем проблемы, которые являются источником озабоченности большинства африканских стран, строго соблюдая принцип невмешательства во внутренние дела третьих стран. Тем не менее мы не можем не чувствовать глубокой озабоченности в связи с положением, которое в теории и на практике узаконивает расовую дискриминацию и другие формы угнетения, вопиющим образом попирающие основные права человека. Нельзя найти никаких исторических доводов, для того чтобы отложить принятие решения, которого требует международное сообщество и само достоинство человека.

203. Таким образом, в отношении южной части Африки мы выражаем нашу надежду на то, что в рамках этой Организации или посредством механизмов, созданных ею, будут найдены срочные решения следующих проблем, с которыми сталкивается повседневное человечество и которые оно считает нетерпимыми: апартеид, вопиющая форма расизма; неравенство и несправедливость; независимость Намибии, при полном уважении ее территориального единства и целостности — независимость Намибии была почти достигнута благодаря добрым услугам пяти западных членов Совета Безопасности, деятельности которых мы хотели бы воздать должное, но эта независимость, к сожалению, еще и сегодня остается только обещанием, которое рискует не сбыться; и наконец, драма в Зимбабве, где, несмотря на все усилия, все еще не оказалось возможным изыскать такую формулу, которая могла бы покончить с братоубийственной войной, чреватой трагическими последствиями не только для народа Зимбабве, но и для народов соседних стран.

204. И все же в числе проблем, непосредственно касающихся нас, мы не можем не упомянуть вопрос о Восточном Тиморе, в котором, мы считаем,

Организация Объединенных Наций должна действовать соблюдению резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, направленных на предоставление народу территории возможности осуществить свои законные права на самоопределение. Многочисленные резолюции, относящиеся к правам народа на самоопределение, принятые здесь в соответствии с принципом, содержащимся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, явились основой процесса деколонизации, который осуществляет моя страна с апреля 1974 года. Однако ход событий в Восточном Тиморе не дает возможности его народу осуществить это право. Поэтому мы настоятельно обращаемся с призывом ко всем, кто может принять участие в решении этого вопроса, дать возможность населению территории Восточного Тимора беспрепятственно выразить свою волю относительно своего будущего.

205. На другом уровне мы хотели бы присоединиться к многочисленным голосам тех, кто здесь и в других органах Организации Объединенных Наций, а также в специализированных учреждениях задается вопросом: как оказалось возможным, что в мире растущего научно-технического прогресса продолжает существовать и усугубляться трагическое, тревожное положение нищеты, горечи и неравенства? И поэтому мы поддерживаем все инициативы, направленные на создание нового международного экономического порядка. Но мы не можем скрыть нашего разочарования при виде того, какой незначительный прогресс был достигнут в этом направлении. Необходимо мужественно и четко решать возникшие трудности, принимая соответствующие меры.

206. Несмотря на искреннюю волю авторов и сторонников резолюций и инициатив и серьезность рассматриваемых проблем, возможно, ничего нельзя достичь без создания широкого всестороннего движения политической солидарности, движения, которое могло бы признать надежды и чаяния стран, которые находятся в менее благоприятном положении, истолковать их и побудить центры, действия которых будут основополагающими, принять их во внимание.

207. В этом контексте Португалия придает огромное значение продолжению диалога «Север — Юг». Мы с большой тревогой констатируем, что Комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 32/174 Генеральной Ассамблеи, зашел в тупик. Мы надеемся, что он будет преодолен на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, и таким образом будет ускорен процесс, который обеспечит посредством создания необходимого нового международного экономического порядка более полный и сбалансированный экономический рост, плоды которого будут поровну распределяться между богатыми и бедными членами международного сообщества. В этом же контексте Португалия приветствует усилия, которые предпринимались в течение нескольких лет третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Созыв Конференции является,

безусловно, исторической инициативой Организации Объединенных Наций. Эти усилия направлены на поиск справедливых и сбалансированных решений для сохранения и освоения богатств, принадлежащих всему человечеству, — ресурсов моря.

208. В других областях Организация Объединенных Наций также должна играть основную роль. Мне хотелось бы конкретно остановиться на разоружении и правах человека. Португалия поддерживает всеобщее и полное разоружение, принцип, зафиксированный в ее конституции, и по этой причине с удовлетворением отмечает шаги, которые были сделаны в этом направлении на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Тот факт, что она была проведена, также является важным для Организации Объединенных Наций, поскольку именно в этой Организации будут проходить важные переговоры. Не считая их исключительными, мы признаем результаты, достигнутые на специальной сессии, по крайней мере в отношении региональных рамок. Органы, которые, мы надеемся, окажутся эффективными, были созданы, и они будут функционировать в соответствии со стратегией разоружения, как говорилось в Декларации, одобренной специальной сессией [резолюция S-10/2, раздел II]. Были определены принципы и приоритеты, был составлен документ, для того чтобы можно было им руководствоваться в этой области; были высказаны идеи, и многие из них были претворены в конкретные предложения, которые мы должны сейчас рассмотреть и обсудить. И наконец, имеется Программа действий [там же, раздел III]. Все эти условия должны получить нашу поддержку, учитывая опасность ядерной войны, возможность которой кроется в любом конфликте, объем технических и финансовых ресурсов, поглощаемых военной промышленностью и торговлей оружием, и наличие в наше время такого абсурда, как экономическая отсталость огромных районов земного шара.

209. В этом году мы отмечаем тридцатую годовщину со дня провозглашения Всеобщей декларации прав человека; поэтому деятельность Организации Объединенных Наций в этой области привлекает особое внимание. Учитывая ее значение для нас — так как Португалия была в этом году впервые избрана в Комиссию по правам человека, — я хотел бы уделить несколько минут этому вопросу, в частности двум аспектам, которые, на мой взгляд, являются особенно важными: это неизбежное противоречие между потребностью защитить права человека во всех странах и обязательством воздерживаться от вмешательства во внутренние дела любого государства, а также иерархия, или относительное значение различных категорий прав человека.

210. Что касается первой проблемы, то я полагаю, что мы можем согласиться со следующими предпосылками или фундаментальными принципами: во-первых, вопрос о правах человека является объектом договоров и международных конвенций,

включая Устав Организации Объединенных Наций; таким образом, нельзя сказать, что защита этих прав является вопросом, который подпадает только под внутреннюю юрисдикцию каждого государства.

211. Во-вторых, границы международного права и границы различных прав, гарантированных внутренним законодательством в области прав человека, не обязательно должны совпадать друг с другом. Не удивительно, что внутреннее законодательство некоторых государств имеет более широкую область применения или содержит более эффективные механизмы для защиты прав человека. Таким образом, не все, что может быть защищено законами конкретного государства, обязательно подпадает под юрисдикцию международного права. Но такая юрисдикция существует: и у нее есть определенная область применения и средства применения, соответствующие ей.

212. В-третьих, положение в области прав человека в различных странах охватывает вопросы и аспекты, которые, хотя и кажутся не относящимися к делу с точки зрения осуществления этих прав, по сути дела, являются вопросами внутреннего характера, относящимися к внутренней компетенции каждого государства. Мы считаем, что обсуждение аспектов вопроса о правах человека, имеющих международный характер, не должно быть предлогом для вмешательства во внутренние дела, но мы понимаем также, что запрещение такого вмешательства не должно препятствовать обсуждению этих прав.

213. Исходя из этого, Португалия не принимает в качестве общего довода утверждение о том, что обсуждение существующего в конкретной стране положения в области прав человека уже само по себе является вмешательством в ее внутренние дела. С другой стороны, мы учитываем возможность риска выйти за пределы области международной озабоченности, поскольку, нарушив эти пределы, мы эффективно вмешаемся, и мы вполне учитываем уже очевидную в определенных условиях опасность использования этого момента для политических целей. Со своей стороны, мы намерены строго соблюдать в этих вопросах рамки международного права, и мы никогда не будем пользоваться вопросом о правах человека как средством для достижения других целей.

214. Еще одним аспектом, который иногда вызывает полемику при обсуждении вопроса о правах человека, является существование иерархии в различных категориях таких прав. Если прислушаться к таким прениям, то можно подумать, что существует какая-то конкуренция между гражданскими и политическими правами, с одной стороны, и экономическими, социальными и культурными правами — с другой.

215. По нашему мнению, проблема заключается не в этом, поскольку мы считаем, что действительно важным вопросом является защита всех и каждого. Исторические ситуации могут обострить

отношение людей к определенному праву. Вследствие социальных и политических условий определенные права могут оказаться более уязвимыми и поэтому нуждаются в большей защите. Вследствие социальных и политических условий в конкретный момент может оказаться необходимым уделить более пристальное внимание одной категории прав, потому что, только гарантировав эти права, народы могут действительно поверить в соблюдение других.

216. Однако такого понятия, как первостепенные и второстепенные права, не существует. Нет таких прав, недостаточная защита которых могла бы узаконить или оправдать непризнание других. И, наконец, нет таких прав, которые, несмотря на их историческую важность, подчеркиваемую борьбой за их осуществление, могли бы допустить несоблюдение других прав, имеющих такое же значение для человека.

217. Суть проблемы заключается не в иерархии прав, а скорее в усилиях, направленных на то, чтобы гарантировать все более широкую и эффективную защиту всех прав, и в постоянной надежде на то, что прогресс человеческого общества будет содействовать расширению области прав человека, устанавливая понятия, которые в настоящее время являются только чаяниями или слабостью которых оправдывается несовершенством человеческого общества.

218. Мы должны начать с того, чтобы достигнуть этого на международном уровне во всех наших странах, и я могу заявить, что Португалию, с ее конституцией, законами и постоянной практикой, нельзя обвинить в том, что у нее слова расходятся с делом. Зная о солидарности всех народов мира, мы должны также оказать наше всестороннее содействие международным органам по всеобщей защите прав человека. Методы и средства такого содействия в каждом конкретном случае, на национальном или на международном уровне, безусловно, будут различными, но цель является общей и общей должна быть и наша решимость.

219. Вновь подтверждая стремление моей страны продолжать и укреплять свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, я хотел бы еще раз в краткой форме подтвердить то, что мы уже говорили на этом форуме с тех пор, как моя страна вновь обрела демократические формы правления.

220. Мы сознательно взяли на себя и будем и в дальнейшем выполнять наши обязательства в качестве европейского государства, важнейшие исторические связи которого с полным правом ставят нас в группу стран, установивших посредством введения в свою государственную систему идеологического плюрализма социальный и политический порядок такого типа, который целесообразнее всего служит их народам.

221. Хотя мы являемся европейцами, вследствие той изобретательности и дерзновения, которые всегда были отличительными чертами жизни За-

пада, наша историческая судьба привела нас на другие широты и континенты, где мы постоянно сохраняли наше присутствие. Вернувшись сейчас в Европу, мы сознаем, что во всем мире — в Азии, Америке, Африке — у нас остались культурные связи, налагающие на нас обязательства, предъявляющие к нам требования и наделяющие нас индивидуальностью, которые не могут позволить нам оставаться безучастными. Мы завоевали себе возможность гармоничного совместного существования, и мы хотели бы ее всесторонне осуществить.

222. Участвуя в международной жизни, и особенно в деятельности Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, мы будем последовательно стараться выполнить те сложные обязательства, которые мы охотно берем на себя, а также внести свой вклад в дело достижения лучшего понимания между народами и в дело поддержания мира.

223. Г-н ХУАН ХУА (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы начать свое выступление с поздравления г-ну Индалесио Льевано по случаю его избрания на пост Председателя текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы горячо приветствовать Соломоновы острова по случаю принятия их в члены Организации Объединенных Наций и искренне пожелать этой стране новых успехов в продвижении по пути независимости и прогресса.

224. Со времени тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся в прошлом году, в международном положении произошли новые события и изменения. Народы всех стран ведут активную и решительную борьбу за обретение и защиту национальной независимости, за обеспечение международного мира и безопасности и против империализма, колониализма и гегемонизма, борьбу, которая увенчалась новыми победами. В этой борьбе решающую роль сыграли страны и народы «третьего мира». Некоторые азиатские и африканские страны и народы преуспели в защите своей национальной независимости и территориальной целостности, отразив военные вторжения, затеянные одной сверхдержавой и сорвав ее планы подрывной деятельности и саботажа. Африканские страны решительно выступили против иностранного вмешательства в африканские дела. Борьба народов на юге Африки против расизма и за национальное освобождение продолжала расширяться. Народы арабских стран и Палестины вели неустанную и решительную борьбу против израильского сионизма и против соперничества сверхдержав на Ближнем Востоке. Народы стран Латинской Америки достигли важных успехов в борьбе за обеспечение своей независимости и суверенитета, в развитии национальной экономики и укреплении регионального сотрудничества. Движение неприсоединившихся стран, устояв против давления сверхдержав, сохранило свою основную ориентацию и стало важной силой в нынешней борьбе народов всего мира против империализма,

колониализма и гегемонизма. Налицо явная тенденция среди западноевропейских и других стран «второго мира» к укреплению их единства, расширению сотрудничества и противодействию вмешательству и угнетению сверхдержав. Все это свидетельствует о том, что международное положение продолжает изменяться в направлении, благоприятном для народов мира.

225. Однако мы не должны упускать из виду и тот факт, что в прошлом году происходили серьезные события в мире, и международный мир и безопасность находились под серьезной угрозой. Две сверхдержавы усилили свою борьбу за мировую гегемонию; одна из них пытается сохранить свои интересы, а вторая — всячески стремится расширить свои сферы влияния. В стратегическом отношении их соперничество сфокусировано в Европе, где обе стороны находятся в состоянии такой же конфронтации, как и всегда. Стремясь обойти с флангов и окружить Европу, социал-империализм усиливает свою агрессию и экспансию в Африке, на Ближнем Востоке и в районе Персидского залива, захватывая позиции и ресурсы стратегического значения и пытаясь контролировать пути перевозок, и это является важным компонентом его стратегии в борьбе за мировое господство. Тем временем, пытаясь укрепить свои позиции в стремлении к господству в районе Азии и Тихого океана, он усилил экспансию и проникновение, создал трения и конфликты и тем самым представляет собой непосредственную угрозу безопасности стран этого района. За этот период основные черты тактики, к которой прибегала эта сверхдержава в своих действиях, таковы: она все более вопиющим образом прибегает к использованию агентов, организует наемников и подстрекает африканцев против африканцев, азиатов против азиатов, для того чтобы они таскали для нее каштаны из огня. Она даже бесстыдно прибегает к использованию террористических методов убийства и созданию шокирующих инцидентов подрывной деятельности и волнений. Необузданные акции агрессии и экспансии со стороны социал-империалистов представляют собой новую тенденцию на международной арене, на которую следует обратить внимание. Это еще раз свидетельствует о том, что социал-империализм представляет собой наиболее агрессивную и авантюристическую из двух сверхдержав и является основной угрозой для международного мира и безопасности.

226. В результате активизации соперничества между двумя гегемонистскими державами и ускорения глобального стратегического проникновения социал-империализма происходило больше местных войн, и опасность для международного мира усугубилась. Поэтому срыв угрозы мировой войны и сохранение международного мира в настоящее время стали важной задачей для народов всех континентов.

227. За прошлый год народы мира перед лицом угрозы новой войны все более прозревали и вели борьбу в различных областях. Для того чтобы

сохранить свою независимость и безопасность, многие страны стремятся укрепить свою обороноспособность. Народы всего мира осудили сверхдержавы за расширение вооружений и подготовку к войне и настоятельно требуют остановить гонку вооружений. Растет число выдающихся деятелей, которые призывают к повышению бдительности против войны. Все это имеет положительное значение для сохранения мира и оттягивания войны.

228. Сверхдержавы стараются распространить иллюзии о мире, для того чтобы усыпить бдительность народов земного шара, пытаются скрыть свои планы по развязыванию войны. Социал-империалисты твердят о том, что «разрядка стала доминирующей чертой» в международной политической обстановке. Если бы это было так, то зачем тогда им тратить колоссальные средства каждый год, с тем чтобы лихорадочно наращивать вооружения? Зачем им нужно отчаянно стремиться к наращиванию ядерного оружия после того, как они достигли превосходства в обычных видах вооружения? Ясно, что у социал-империалистов есть какие-то скрытые мотивы, когда они лелеют лживое чувство разрядки.

229. Для того чтобы сохранить и обеспечить международный мир и не допустить возникновения новой войны, нужно идти правильным путем. Позиция, за которую мы выступаем, состоит в том, что, во-первых, необходимо откровенно заявить народам всех стран относительно растущей опасности войны, с тем чтобы они повышали свою бдительность и готовились к борьбе против агрессора. Во-вторых, необходимо прилагать усилия, для того чтобы усилить борьбу против поджигателей войны, срывать каждый их акт агрессии и экспансии и своевременно пресечь подготовку войны. В-третьих, необходимо решительно выступать против политики умиротворения, которая означает компромиссы и уступки агрессору. Следовать такой политике — все равно что вырастить тигра, а потом стать его жертвой, ибо эта политика является пагубной и только увеличивает опасность войны. Китай всегда исходит из этих трех принципов и будет руководствоваться ими в будущем.

230. Внешне сверхдержавы сильны, однако внутренне они слабы. Чем более они агрессивны, тем с более сильным сопротивлением народов всех стран они сталкиваются. За прошедший год социал-империализм расширил свою агрессию и экспансию, что явилось предостерегающим уроком для народов всех стран и побудило их вести более решительную борьбу против него, а также привело к еще большему укреплению и расширению международного фронта борьбы против гегемонизма. Такова логика истории. Сила народов велика. И можно сорвать опасность мировой войны в том случае, если народы мира будут выступать единым фронтом, вести непримиримую борьбу против военных планов сверхдержав и постоянно срывать эти планы.

231. Соперничество между сверхдержавами ставит под удар международный мир и представляет собой непосредственную угрозу независимости и безопасности различных стран. Итак, перед народами всех стран стоит настоятельная задача — защищать свою национальную независимость и государственный суверенитет.

232. В настоящее время страны «третьего мира» оказались в новом сложном положении в своей борьбе за обеспечение национальной независимости. Стремясь расширить свою агрессию и экспансию, социал-империализм пытается одурачить народы, размахивая лозунгом о том, что он является «естественным союзником развивающихся стран» и что он «поддерживает национально-освободительные движения». Кроме того, он делает все для того, чтобы сеять раскол между странами «третьего мира». Сегодня он именует вас «прогрессивными», однако на следующий день он приклеивает вам этикетку «реакционеров». Сегодня поддерживает одно государство против другого, а завтра, наоборот, не останавливается ни перед чем в создании разногласий и подрыве единства стран «третьего мира». Народы «третьего мира» стали, по собственному опыту, осознавать, что, укрепляя единство и совместно выступая против врага, они создают важную гарантию победы в борьбе по защите национальной независимости. В прошлом году, выступая против своего заклятого врага, они придавали большое значение общим интересам и искали единства мнений по важным вопросам, оставляя в стороне незначительные разногласия. Они сохранили единство, выступили против раскола и иностранного вмешательства и устояли в борьбе против гегемонизма. На пятнадцатой сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, состоявшейся в Хартуме в июле, и Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде тоже в июле, удалось добиться удовлетворительных результатов, несмотря на вмешательство и саботаж сверхдержавы. Хартумская встреча в верхах решительно осудила «любое иностранное вмешательство во внутренние дела африканского континента», решила укрепить афро-арабское сотрудничество и сделала упор на мирное урегулирование споров между государствами-членами, а также на укрепление единства и экономического сотрудничества. Белградская конференция сохранила единство движения неприсоединившихся стран, сорвав попытки сверхдержавы расколоть его. Конференция еще раз подтвердила и сохранила характер и принципы этого движения, подчеркнула необходимость борьбы против «всех форм иностранного угнетения и гегемонии» [см. A/33/206, приложение I, пункт 10] и сохранила свою антиимпериалистическую, антиколониальную и антигегемонистскую ориентацию. Обе эти конференции красноречиво показали большую жизнеспособность движения неприсоединившихся стран и ОАЕ, а также ту значительную роль, которую они играют в существующих международных отношениях; они указали на важность дальнейшего расшире-

ния совместной борьбы народов мира против гегемонизма.

233. Серьезная опасность социал-империалистической агрессии и аннексии побудила также страны «второго мира» уделять еще больше внимания защите их национальной независимости. Перед лицом военной угрозы сверхдержавы и ее планов подрывной деятельности западноевропейские страны и некоторые страны «второго мира» продолжали наращивать свою национальную оборону, расширять свои взаимоотношения и укреплять свой экономический, политический и военный союз. Это отвечает не только интересам данных стран, стремящихся обеспечить свою независимость и безопасность, но и интересам народов всех стран.

234. Положение на Ближнем Востоке заслуживает серьезного внимания. Израильские сионисты сегодня все еще упорно отказываются уйти с оккупированных арабских территорий и признать национальные права палестинского народа, и они выступают с новыми угрозами начать войну против арабского и палестинского народов. Подобная агрессивность со стороны израильских сионистов тесно связана с той поддержкой и поощрением, которые они получают со стороны двух сверхдержав. Одна сверхдержава всегда защищает Израиль. Другая сверхдержава, упорно пытаясь сохранить состояние «ни войны, ни мира» на Ближнем Востоке, создает беспокойство и сеет раскол среди арабских стран с целью подорвать их единство и ослабить их борьбу, с тем чтобы ловить рыбу в мутной воде.

235. Правительство и народ Китая всегда утверждали, что арабский и палестинский народы являются непосредственными жертвами ожесточенного соперничества сверхдержав, агрессии и экспансии со стороны Израиля. Урегулирование ближневосточного вопроса может быть достигнуто только тогда, когда действительно будут возвращены захваченные территории арабского народа и восстановлены национальные права палестинского народа, и только таким образом на Ближнем Востоке может воцариться мир. Борьба арабских стран и народов против израильского сионизма является абсолютно справедливой, и она тесно связана с борьбой против гегемонизма. Правительство и народ Китая постоянно и решительно поддерживали арабский и палестинский народы в их борьбе за возвращение им захваченных территорий и восстановление национальных прав палестинского народа, и мы решительно выступаем против двух сверхдержав, соперничающих в борьбе за гегемонию на Ближнем Востоке, выступаем против грубого попрания интересов арабского народа. Мы решительно осуждаем политику экспансии и агрессии израильских сионистов. Мы не признаем Израиль и не имеем с ним никаких отношений. Мы искренне надеемся, что в результате терпеливых консультаций арабский и палестинский народы сумеют устранить свои разногласия, укрепить свое единство, постепенно преодолеть трудности на своем пути к прогрессу и

в конечном счете одержать великую победу в борьбе против агрессии.

236. Южная Африка остается самым крупным колониальным районом в современном мире. Пользуясь поощрением и поддержкой со стороны империалистов, реакционные режимы в Южной Африке и Родезии по-прежнему упорно проводят свою колониалистскую и расистскую политику. Такое положение дел не может продолжаться, с ним необходимо решительно покончить. Под мощными ударами со стороны народов Зимбабве и Намибии, ведущих вооруженную борьбу, расистские режимы идут по пути обреченных, однако они все еще пытаются сделать последний бросок в борьбе, прибегая к таким политическим трюкам, как так называемое «внутреннее урегулирование», и предпринимают непрерывные вторжения в соседние африканские государства в попытке сохранить свое реакционное правление. Более того, существует неослабное соперничество между двумя сверхдержавами в этом районе. В частности, сверхдержава, появившаяся позже на мировой арене, осуществляет проникновение и экспансию всеми возможными средствами. Мы всегда утверждали, что все страны, которым дороги идеалы справедливости, должны решительно поддерживать народы Зимбабве, Намибии и Азании в их борьбе за освобождение. Зимбабве и Намибия должны получить подлинную национальную независимость без какого-либо вмешательства извне, на основе территориальной целостности и объединения. Политика апартеида, проводимая Южной Африкой, должна быть ликвидирована. Организация Объединенных Наций должна следовать историческому направлению и выполнить возложенный на нее долг, положив конец колониалистскому и расистскому правлению на юге Африки, в соответствии с четко выраженным желанием и справедливыми требованиями африканских народов. Китай решительно поддерживает справедливую борьбу народов Азании, Зимбабве и Намибии. Мы уверены, что великие африканские народы разрушат последний оплот колониализма и расизма и добьются полной независимости и освобождения для всей Африки.

237. Справедливая борьба корейского народа за независимость и мирное воссоединение своей родины пользуется сочувствием и поддержкой народов всего мира. В настоящее время ключ к решению корейского вопроса заключается в том, что Соединенные Штаты должны вывести все свои войска и вооружение с юга Кореи, а так называемое Командование Организации Объединенных Наций должно быть расформировано. Соединенные Штаты и клика Пак Чжон Хи на юге Кореи должны отказаться от плана по созданию «двух Корей». Мы решительно поддерживаем позицию и усилия правительства Корейской Народно-Демократической Республики по достижению независимости и мирному воссоединению Кореи. Принятая на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи ООН резолюция по оказанию содействия достижению независимости и мирному воссоединению Кореи [резолюция 3390 (XXX)],

должна быть выполнена со всей серьезностью и безотлагательно. Корейский вопрос должен быть решен самим корейским народом без какого-либо иностранного вмешательства.

238. Разоружение является одним из важных пунктов повестки дня текущей сессии. Десятая специальная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по разоружению, собиравшаяся недавно по предложению неприсоединившихся стран, явилась первой сессией такого рода в истории Организации Объединенных Наций. На этой сессии многие страны решительно осудили империалистическую и гегемонистскую политику агрессии и войны. Справедливо указав на то, что подлинная причина растущей гонки вооружений между сверхдержавами кроется в их все возрастающем соперничестве за мировую гегемонию, эти страны потребовали, чтобы сверхдержавы осуществили подлинное разоружение. Они также выдвинули целый ряд разумных инициатив и предложений. Специальная сессия по разоружению имеет позитивное значение, поскольку она разоблачила экспансию в области вооружения сверхдержав и их подготовку к войне и потребовала, чтобы они первыми осуществили разоружение. Однако сверхдержавы проявили упрямство. Они отказались пойти на какое-либо подлинное ядерное или обычное разоружение. Эти факты свидетельствуют о том, что борьба за подлинное разоружение будет трудной.

239. Под давлением народов мира, выступающих за разоружение, сверхдержавы прибегают к различным трюкам ложного разоружения, для того чтобы ввести в заблуждение общественное мнение. Недавно Советский Союз внес на текущей сессии новое предложение, озаглавленное «Заключение международной конвенции об укреплении гарантий безопасности неядерных государств» [A/33/241]. Под вывеской «гарантии безопасности неядерных государств» это предложение направлено на то, чтобы связать по рукам и ногам многочисленные малые и средние страны и лишить их способности к самообороне. Не довольствуясь большим количеством ядерного оружия, имеющегося в его распоряжении, Советский Союз отчаянно пытается расширить свои ядерные вооружения. Вместо того чтобы взять на себя обязательство не применять ядерное оружие ни при каких условиях против значительного числа неядерных стран, Советский Союз хочет, чтобы эти страны отказались от права на обладание ядерным потенциалом в целях самообороны. Это предложение Советского Союза просто направлено на то, чтобы позволить только самому себе располагать значительным количеством ядерного оружия, в то же время вынуждая неядерные страны действовать по его диктату со всей покорностью. В противном случае эти страны могли бы стать в любое время объектом его ядерных нападений. Разве это не обычная логика гангстера, неприкрытый ядерный шантаж и ядерная угроза? Мы постоянно утверждали, что наиболее эффективным средством устранения опасности ядерной войны и гарантией безопасности всех стран явля-

ются полное запрещение и уничтожение ядерного оружия. Кроме того, мы неоднократно утверждали, что никогда и ни при каких обстоятельствах не применим ядерное оружие против неядерных стран. Если автор предлагаемой «международной конвенции» хоть в какой-то мере заботится о безопасности неядерных стран и о международном мире, то почему бы ему не взять на себя обязательство не применять ядерное оружие ни при каких условиях против неядерных стран, вместо того чтобы прибегать к различным трюкам?

240. В течение текущей сессии предстоит принять еще одно решение относительно механизма по разоружению. Совершенно законно то, что многочисленные малые и средние страны решительно требуют, чтобы сверхдержавы прекратили свои манипуляции в переговорах по разоружению и пошли на реформу механизма по разоружению. Это решение десятой специальной сессии пойти на реформу механизма по разоружению отражает в определенной мере чаяния этих стран. Однако новый орган проведения переговоров по-прежнему не соответствует требованиям многих стран, и он вряд ли целиком освободится от контроля сверхдержав и обеспечит осуществление разумных предложений различных стран в области разоружения. Конечно, прогресс в деле борьбы за разоружение не целиком зависит от этого органа по переговорам; в значительной мере он зависит от того, можно ли будет заставить сверхдержавы изменить свою неуступчивую позицию. Борьба за разоружение должна быть тесно связана с борьбой за гарантии национальной независимости, за защиту государственного суверенитета и территориальную целостность и с борьбой против гегемонизма. Мы готовы продолжать работу в деле достижения подлинного разоружения вместе с большим числом малых и средних стран.

241. В прошлом году страны «третьего мира» продолжали свою неустанную борьбу за создание нового международного экономического порядка. Выступая единым фронтом, они предприняли большие усилия для осуществления своих справедливых предложений, несмотря на угрозу и посулы сверхдержав. Они значительно расширили свое экономическое и техническое сотрудничество; были созданы различные организации стран, производящих сырьевые товары, и органы по региональному сотрудничеству, и они постоянно укреплялись. Страны «третьего мира» расширили также свое экономическое и техническое сотрудничество со многими странами «второго мира». Некоторые развитые страны приняли меры по сокращению или отмене некоторой задолженности со стороны развивающихся стран. Все это оказывает позитивное влияние на реформу старых международных экономических отношений и на создание нового международного экономического порядка, а также на развитие национальной экономики стран «третьего мира».

242. Однако из-за обструкции и саботажа сверхдержав не удалось достичь подлинного прогресса в деле ликвидации старого и создания нового

международного экономического порядка. Одна из сверхдержав, играя в слова о «новом порядке», фактически по-прежнему цепляется за старый порядок. Другая сверхдержава выдвинула лозунг о «демократической реформе», однако пытается использовать международные экономические отношения в своих интересах для завоевания мировой гегемонии, с тем чтобы расширить и усилить свою эксплуатацию и контроль над развивающимися странами. Это — главное препятствие на пути создания нового международного экономического порядка.

243. Настоятельное желание развивающихся стран создать новый международный экономический порядок стало огромной исторической тенденцией. В то же время следует помнить о том, что потребуются сложная и упорная борьба, прежде чем эта цель будет достигнута. Мы считаем, что до тех пор, пока страны «третьего мира» будут придерживаться правильных принципов и ориентации шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, настойчиво крепить солидарность и объединяться со всеми силами, с которыми такое объединение возможно, и вести длительную и упорную борьбу, они преодолют все трудности и будут одерживать победу за победой. Правительство Китая решительно поддерживает эту справедливую борьбу, а также разумные предложения развивающихся стран, такие как предложения о комплексной программе для сырьевых товаров и ее общем фонде, о сокращении или отмене задолженности, увеличении фондов на развитие и создании лучших условий для передачи технологии с целью содействия производству и научно-техническому прогрессу развивающихся стран. Мы также надеемся, что все страны «второго мира» займут правильную позицию по укреплению своего сотрудничества с развивающимися странами на равной основе и внесут вклад в создание нового международного экономического порядка.

244. В настоящее время Китай переживает новый период своего развития. Следуя заветам нашего великого вождя председателя Мао Цзэдуна и любимого премьера Чжоу Эньлая, китайский народ начал свой новый Великий поход и полон решимости превратить Китай к концу текущего столетия в процветающую социалистическую страну с современным сельским хозяйством, промышленностью, национальной обороной, наукой и техникой. Китайский народ с большим воодушевлением, не покладая рук, трудится во имя достижения этой прекрасной цели.

245. В международных делах Китай будет, как и всегда, следовать революционной линии председателя Мао во внешних отношениях. Твердо придерживаясь теории председателя Мао о трех мирах, мы будем укреплять наше единство с угнетенными народами и странами мира, со всеми странами «третьего мира» и объединимся со всеми странами, которые страдают от агрессии сверхдержав, их подрывной деятельности, вмешательства, контроля и запугивания, в целях создания

по возможности самого широкого единого фронта против гегемонизма сверхдержав. Мы установим или будем развивать отношения с другими странами на основе пяти принципов: взаимного уважения суверенитета и территориальной целостности; взаимного отказа от агрессии; невмешательства во внутренние дела друг друга; равенства и взаимной выгоды; мирного сосуществования. Мы поддерживаем все угнетенные народы и страны в их революционной борьбе и все страны, которые борются за независимость и суверенитет и защиту международного мира и безопасности. Мы выступаем против всех форм иностранного правления, господства и гегемонии.

246. Прошлый год стал годом большого прогресса развития наших дружественных отношений со многими странами. Мы тепло принимали многих государственных деятелей, прибывавших к нам с дружественными визитами, и получили от них значительное поощрение, сочувствие и поддержку. В нынешнем новом положении наши государственные деятели, руководствуясь искренним стремлением к дружбе, миру, взаимопониманию и сотрудничеству, посетили многие страны Азии, Африки, Латинской Америки и Европы. Наша дружба со многими странами и наше взаимопонимание укрепились в ходе искренних и откровенных переговоров, основанных на взаимном уважении. В результате совместных исследований и усилий наши экономические связи, научно-техническое сотрудничество и культурные обмены с этими странами значительно расширились. Наши дружественные контакты с другими народами также становятся все более частыми. Китайский народ, как и народы других стран, рад тому, что укрепляются дружественные отношения между ними. Мы будем продолжать наши усилия в этом направлении.

247. В этом году наш руководитель председатель Хуа Гофэн посетил Корею, Румынию, Югославию и Иран. Эти визиты завершились успешно и представляют собой крупное событие в отношениях Китая с иностранными государствами. Они получили большое внимание и положительную оценку со стороны международного общественного мнения. Эти исторические визиты еще больше углубили искреннее понимание между Китаем и заинтересованными странами и открыли новые перспективы для двустороннего дружественного сотрудничества. Они будут способствовать укреплению международного мира.

248. Недавно, после долгих усилий и преодоления различных препятствий, Китай и Япония подписали договор о мире и дружбе. Этот договор отражает стремление китайского и японского народов жить в дружбе на протяжении поколений. В нем имеется ясное положение о том, что «ни одна из этих стран на должна стремиться к гегемонии в районе Азии и Тихого океана или в каком-либо другом районе и что каждая из наших стран будет выступать против усилий любой другой страны или группы стран, направленных на то, чтобы добиться такой гегемонии». Впервые такое положение включено в международный договор. Этот

договор имеет громадное значение как для развития отношений мира и дружбы между Китаем и Японией, так и для защиты мира и безопасности в районе Азии и Тихого океана.

249. Китайский народ горячо любит мир и выступает против новой мировой войны. Более того, нам нужно прочное мирное международное окружение для строительства в нашей стране. Верный учению председателя Мао, Китай никогда не будет стремиться к гегемонии или действовать подобно одной сверхдержаве — ни сейчас, ни в будущем, когда Китай станет мощной современной социалистической страной. Сталкиваясь с растущей угрозой войны, мы полны решимости выполнить вместе с народами всех других стран свою задачу по обеспечению мира и недопущению войны, ведя в то же время мирное строительство у себя дома.

250. Анализируя международные события за прошлый год и заглядывая в будущее, мы видим, что страны хотят независимости, нации хотят освобождения, а народы хотят революции. Это преодолимая историческая тенденция, хотя путь к ней может быть усеян терниями и временами тучи могут закрывать небо. Мир принадлежит народам, а будущее мира светлое. Мы в этом полностью уверены.

251. Г-н ДЕННИС (Либерия) (*говорит по-английски*): Делегация Либерии передает вам, г-н Председатель, наши самые искренние поздравления по случаю вашего заслуженного избрания на пост Председателя тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Мы желаем вам успехов в выполнении вашей трудной задачи и обещаем вам неустанное содействие и поддержку. Мы надеемся, что под вашим умелым руководством наша сессия будет отмечена духом конструктивизма и созидания.

252. Мы также выражаем нашу признательность вашему блестящему предшественнику г-ну Лазару Тройсову, который умело руководил работой тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи и трех специальных сессий, имеющих огромное историческое значение. Его тактичный подход к сложным вопросам и его умелое поведение в ходе трудных переговоров, несомненно, заслуживают нашей самой высокой похвалы.

253. Мы хотели бы сказать о нашей особой признательности Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Курту Вальдхайму, который не щадит сил для достижения мира, благосостояния и справедливости для всего человечества, что еще раз нашло отражение в его сжатом, но всеобъемлющем годовом докладе этой Ассамблее о работе Организации [A/33/1]. За свою бескорыстную, верную и преданную службу международному сообществу он заслуживает нашего самого высокого уважения и признания.

Заместитель Председателя г-н Тсеринг (Бутан) занимает место Председателя.

254. Мы вновь собрались в этом зале Организации Объединенных Наций, как мы это делаем каждый

год, для оценки прогресса, которого достигло наше сообщество в деле мира, для обсуждения проблем, вызывающих тревогу всего человечества, и для определения курса на достижение лучшего будущего для всех людей. Стоя на пороге последней четверти нынешнего столетия, мы осознаем громадные трудности, с которыми столкнется международное сообщество в отношении тех благородных принципов и великих задач, которые мы как члены этой Организации взяли на себя обязательство проводить в жизнь и выполнять.

255. Мир по-прежнему непрочен, и права человека грубо попираются во многих районах нашего единого мира. Самоопределение по-прежнему не стало универсальным. Постыдная политика апартеида, расизм и расовая дискриминация все еще представляют собой оскорбление совести человечества. Все еще имеются остатки и проявления колониалистского и неоколониалистского угнетения и иностранного господства. Тяжелым бременем на бедных странах лежат эксплуатация и лишения. Продолжается безудержная гонка оружия массового уничтожения. По-видимому, нет признаков изменения неравновесия в международных экономических отношениях. Различные формы отравления окружающей среды и бессмысленное растрачивание ограниченных и невозполняемых ресурсов угрожают привести человечество к кризису, связанному с окружающей средой, масштабы которого невозможно предсказать.

256. Такова мрачная реальность нашего времени. Развитие этих тенденций в противоположном направлении и создание более надежного будущего требуют от всех нас позитивных действий. Необходимо принятие нового подхода, точно отражающего взаимозависимость наций, подхода, выходящего за узкие рамки концепции национальных интересов, отображающего подлинные обязательства по выполнению общих целей и задач. Семена недоверия, страха и подозрительности, которые были посеяны на Ближнем Востоке, на юге Африки или на Кипре, должны быть вырваны с корнем и заменены взаимным доверием и взаимопониманием, дружбой и сотрудничеством.

257. Вся наша энергия, все наши решительные усилия должны быть удвоены и направлены на решение проблем, касающихся наших общих интересов. Только прилагая такие усилия, мы сможем обеспечить человечеству максимальный уровень жизни, без голода, невежества, болезней и нищеты.

258. В свете этих глобальных задач мы приветствуем здесь Соломоновы острова, прием которых в Организацию Объединенных Наций в качестве ее сто пятидесятого члена является еще одним шагом вперед на пути этой Организации к достижению подлинной универсальности, как это предусмотрено Уставом. Но простое увеличение членского состава не есть гарантия эффективной и действенной Организации. Оно не обеспечивает выполнения поставленных целей. Только при по-

мощи решительной воли и совместных усилий каждого и всех государств-членов можно прийти к их осуществлению.

259. Новый международный порядок, к которому мы стремимся, должен предусматривать демократическую систему равноправных международных отношений. Она должна быть основана на сотрудничестве, равенстве и справедливости, на уважении основных прав и быть направлена на достижение величайших благ для подавляющего большинства.

260. Мы все должны согласиться с тем, что эти факторы представляют собой необходимую предпосылку для обеспечения прочного международного мира. Тем не менее мир по-прежнему ускользает от нас. Будет ли общая судьба человечества связана с миром или разрушением, остается неясным. Эта неуверенность ясно прослеживается как на юге Африки, так и на Ближнем Востоке и в других очагах напряженности.

261. Что касается юга Африки, то бесчеловечная, вопиющая и репрессивная система апартеида и расовой дискриминации все еще подрывает достоинство и достойные коренных африканцев. Там аморальное и бесчеловечное белое меньшинство ежедневно угнетает большинство черного населения. Там расистскому упрямству и высокомерию противостоят гнев и решимость народа, чье справедливое стремление к свободе, человеческому достоинству, равенству и независимости неизбежно увенчается успехом.

262. Справедливое право Намибии на независимость всей территории всегда поддерживалось в данном форуме, как это недавно подтвердила девятая специальная сессия Ассамблеи, посвященная этому вопросу. Мое правительство воспользовалось возможностью, предоставленной специальной сессией, для того чтобы заявить о признании предложения пяти западных стран²² в качестве основы для дальнейших переговоров относительно независимости территории. В том же духе были высказаны наши сомнения относительно искренности принятия Южной Африкой этого предложения. Время и события подтвердили эти опасения. Режим Южной Африки, таким образом, сам разоблачил свою лживость, когда принял решение осуществить свою собственную формулу независимости Намибии, безоговорочно отвергнув предложение пяти западных стран, которое получило поддержку Совета Безопасности и международного сообщества.

263. Историческая роль Либерии в борьбе за дело независимости Намибии хорошо известна, и нет необходимости подробно останавливаться на этом вопросе. Мое правительство придерживается того мнения, что любая формула независимости Намибии должна предоставить СВАПО особую роль, соответствующую ее роли авангарда освободительной борьбы.

²² См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1978 года*, документ S/12636.

264. Организация Объединенных Наций не может, однако, согласиться — без ущерба для своего авторитета — с еще одной выходкой Южной Африки в отношении законной власти в Намибии. Международное сообщество не может больше уклоняться от своей ответственности, соглашаясь с увертками, махинациями и замыслами расистских изуверов Южной Африки, которые стремятся навязать непредставительное марионеточное руководство народу Намибии. Сейчас, как никогда, необходимо, чтобы мы пресекли эту новую выходку Южной Африки, наложив на нее обязательные экономические санкции в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что даже те страны, которые до сих пор были против принятия таких мер, должны теперь убедиться в их необходимости, учитывая продолжающееся упорство и непреклонность расистской Южной Африки.

265. Что касается Зимбабве, то международное сообщество отвергло так называемое внутреннее урегулирование как основу подлинной независимости при правлении большинства. Даже подписавшие это соглашение вынуждены были признать его неадекватность. Однако они отказываются присоединиться к международному сообществу в поисках более оптимального урегулирования. Таким образом, насилие становится обыденным явлением в этой многострадальной территории.

266. Мое правительство полагает, что последнюю надежду на мирное урегулирование этого кризиса дает предложение о созыве конференции всех сторон, включая Патриотический фронт и другие политические движения, с целью изыскать приемлемую формулу независимости на основе англо-американских предложений²³.

267. Мы неоднократно предупреждали, что, если мы хотим избежать катастрофы на юге Африки, мы должны учитывать фактор времени, потому что терпение угнетенных народов при всех обстоятельствах имеет границы. Уже сейчас их стремление к свободе приняло форму вооруженного сопротивления. Это движение будет усиливаться и расширяться до тех пор, пока международное сообщество не решит предпринять твердые, позитивные и совместные действия для ликвидации всех препятствий на пути независимости в Намибии, независимости в условиях правления большинства в Зимбабве и правления большинства в самой Южной Африке. Со своей стороны, Либерия будет и впредь укреплять свои усилия по достижению этих целей, используя как мирные средства, так и усиливающуюся вооруженную борьбу.

268. С точки зрения установления прочного мира на Ближнем Востоке последние события дают основу для сдержанного оптимизма. Я говорю об исторической трехсторонней встрече в верхах, созданной в Кэмп-Дэвиде (Соединенные Штаты)

²³ Там же, *тридцать второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1977 года*, документ S/12393.

с участием глав государств Египта, Израиля и Соединенных Штатов. Сообщалось, что совещанию в верхах удалось определить рамки мира на Ближнем Востоке и заложить основу для заключения мирного договора между Египтом и Израилем.

269. Мое правительство, всегда предпочитавшее, чтобы конфликты разрешались путем примирения и переговоров, приветствуют инициативу, предпринятую президентом Дж. Картером, принявшим участников этой важной встречи, а также гибкость, добрую волю и дух компромисса, проявленные заинтересованными сторонами. Результаты встречи в верхах, несомненно, представляют собой важный шаг в деле применения принципа мирного сосуществования на Ближнем Востоке.

270. Однако мы по-прежнему надеемся, что в рамках соглашений, достигнутых в Кэмп-Дэвиде, палестинский народ будет иметь возможность полностью осуществить свои неотъемлемые права на самоопределение и создание своего собственного государства. Мы также хотели бы, чтобы справедливое и прочное урегулирование на Ближнем Востоке погасило пламя ненависти и конфликта, которое сейчас пылает в Ливане. Такое урегулирование, которое принесло бы подлинный и прочный мир, должно основываться на арабском единстве и солидарности.

271. Спокойствие, которое сейчас наблюдается на Кипре, в результате присутствия Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, не должно создавать у международного сообщества ложного представления о том, что там созданы условия для подлинного мира, поскольку спокойное с виду положение таит в себе опасность нового взрыва, что делает реальной возможность внезапного возобновления военных действий. Либерия по-прежнему убеждена в том, что обе кипрские общины могут решить вопрос о своем общем будущем с должным учетом фактора независимости, суверенитета и территориальной целостности этого острова, а также свободы, справедливости и равенства обеих общин. Решение этого вопроса может способствовать выполнению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

272. Что касается корейского вопроса, то мое правительство точно так же решительно считает, что совместное коммюнике от 4 июля 1972 года²⁴ представляет собой реалистичную основу для сближения взглядов, разделяющих корейский народ. Мы придерживаемся того мнения, что прагматические и реальные усилия, связанные с решением этой проблемы, должны быть направлены на то, чтобы две непосредственно заинтересованные стороны возобновили свой диалог как можно скорее. Такой подход позволил бы им рассеять имеющееся недоверие и страх.

273. Приходится с сожалением отмечать тот факт, что прошло 30 лет после провозглашения Всеоб-

щей декларации прав человека, и тем не менее серьезное нарушение этих фундаментальных прав все еще остается обычным явлением во многих частях земного шара. Бесчеловечное отношение человека к себе подобным принимает все более отвратительные формы, что представляет собой явное нарушение международных норм морали и приличий.

274. Неотложная необходимость вновь подтвердить эти права во всех их аспектах должна быть признана в качестве самой прочной основы международного мира и безопасности. Именно здесь феномен прогресса находит свое подлинное значение, поскольку развитие может быть оценено в полной мере только тогда, когда человек является центральной фигурой всех целей и задач развития. Это убеждение, которое формирует и направляет внутреннюю и внешнюю политику Либерии. Трудно придумать что-либо лучше, для того чтобы отметить тридцатую годовщину принятия Декларации прав человека, чем проявить общую решимость претворить эти высокие принципы в реальные дела во имя прогресса человечества.

275. Вопрос о международном терроризме продолжает вызывать глубокую озабоченность международного сообщества. У моего правительства вызывают чувства сожаления любые действия, которые ставят под угрозу жизнь ни в чем не повинных людей или приводят к их гибели. Мы готовы сотрудничать с другими членами Организации Объединенных Наций в принятии соответствующих мер по борьбе с международным терроризмом — будь то захват международного транспорта или захват и убийство без разбора ни в чем не повинных людей, захваченных в качестве заложников. Так, мое правительство на тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций поддержало разработку международной конвенции, направленной против захвата заложников.

276. В связи с этим позвольте мне выразить правительству Федеративной Республики Германии — через ее министра иностранных дел и вице-канцлера г-на Геншера — глубокую признательность моего правительства в связи с инициативой Федеративной Республики в этом серьезном и важном вопросе²⁵. Мы заявляем о нашей полной поддержке этого достойного похвалы усилия.

277. В ходе работы тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи моя делегация также присоединилась к усилиям, направленным на осуществление мер по предотвращению международного терроризма, что привело к принятию резолюции по этому вопросу [резолюция 32/147]. У нас по-прежнему вызывают глубокое беспокойство все акты международного терроризма. Моя делегация также считает, что нередко существуют подспудные мотивы, которые питают и взращивают терроризм, и эти мотивы следует учитывать, если мы хотим покончить с международным терроризмом.

²⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 27, приложение I.

²⁵ Там же, тридцать первая сессия, Приложения, пункт 123 повестки дня, документ A/31/242.

278. Процесс развития человеческого общества можно было бы облегчить путем постепенного движения в направлении всеобщего и полного разоружения. Десятая специальная сессия, посвященная этому вопросу, явилась важным шагом в достижении этой цели. Мы рассматриваем эту сессию как показатель растущего сознания того, что мир становится все более непрочным перед лицом растущей гонки вооружений и ничем не сдерживаемого экономического бремени, которое она за собой влечет. Возможно, самым большим достижением сессии является создание конструктивных рамок для обсуждения и переговоров по вопросам разоружения во всех их аспектах. Несмотря на то что созданный механизм не может служить в качестве гарантии претворения идей на практике или в качестве замены политической воли, он представляет собой существенное звено в реализации высказанных намерений и чаяний. Поэтому мы считаем, что активизация наших усилий могла бы явиться вкладом в сохранение импульса десятой специальной сессии как в принципе, так и на практике.

279. Трудно переоценить значение той основной роли, которую будет играть море для будущего качества жизни. Будучи последним открытым резервуаром земных естественных ресурсов, оно представляет собой последнюю надежду человека в области добычи ограниченных ресурсов нашей планеты. В связи с этим оно должно быть звеном, объединяющим нас в наших усилиях по обеспечению условий коллективной экономической безопасности. Поэтому океаны и морское дно должны оставаться общим достоянием человечества, чтобы все имели возможность извлекать равную выгоду от исследований и эксплуатации их ресурсов. Мы должны воздерживаться от принятия односторонних мер, которые могут подорвать усилия международного сообщества по выработке приемлемой конвенции по морскому праву.

280. Поиски возможностей постоянного роста мировой экономики и развития остаются главным предметом озабоченности моего правительства. Следует иметь в виду, что только после первого десятилетия своего существования данная Организация стала регулярно рассматривать вопросы экономического развития. Шестая и седьмая специальные сессии Ассамблеи имеют историческое значение, поскольку они сделали безоговорочный и беспрецедентный упор на вопросы развития и экономические вопросы, поставив их рядом с политическими вопросами и вопросами обеспечения безопасности. Мы выражаем удовлетворение по поводу создания в рамках Организации Объединенных Наций нового поста Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества. И здесь мы воздаем должное Генеральному секретарю за то, что он выбрал на этот пост г-на Дадзие, представителя Ганы, являющегося достойным сыном Африки, для того чтобы служить международному сообществу на этом имеющем жизненно важное значение посту.

281. Тем не менее приходится с сожалением констатировать, что тот конструктивный дух, которым характеризовались две специальные сессии, не распространился на широкий круг переговоров, порожденных ими. Пустые заявления, переговоры, заходящие в тупик, и бесконечная риторика — все это имеет место и по сей день. Это больше всего чувствуется в Комитете, учрежденном в соответствии с резолюцией 32/174, который не сумел достичь договоренности по такому элементарному вопросу, как его мандат и круг полномочий. Диалог между Севером и Югом продолжает находиться в тупике по таким проблемам, как упорядочение рынков сырьевых товаров, стабилизация поступлений обменной валюты, взаимовыгодное корпоративное партнерство, проблемы задолженности и увеличение передачи реальных ресурсов развивающимся странам.

282. Вопрос о необходимости перестройки структуры в связи с отсутствием равновесия и наличием неравноправия среди различных стран должен быть рассмотрен, обсужден и решен. Только на основе осуществления постоянных изменений и реформ, при наличии необходимой политической воли и сотрудничества, может быть достигнута цель — создание нового международного экономического порядка.

283. Заглядывая в будущее, мы поддержали планы по созданию гармоничных межгосударственных отношений, основанных на справедливости и солидарности. Организация Объединенных Наций является наиболее подходящим местом для достижения таких целей. Именно в рамках этой Организации и разрабатывается кодекс поведения государств, именно здесь можно разработать основы мирного сотрудничества между странами с различными социальными системами, и это может привести к более динамичному сотрудничеству во имя создания подлинного мира человечества.

284. Хотя Организация подвергалась серьезной критике за свои слабости и недостатки, она остается динамичным органом, который играет большую роль в современной международной жизни. С самого начала существования ее подрывали существенные конфликты между сверхдержавами, она подвергалась ударам со стороны расизма и национализма, сотрясалась от финансовых кризисов, которые угрожали ее существованию. Она не только пережила эти кризисы, но и существенно содействовала миру и безопасности. Она локализовала основные конфликты, возглавила переход от колониализма к независимости, мобилизовала существенные ресурсы для обеспечения социально-экономического прогресса народов всего мира и стала поборником стремлений к равенству и справедливости в международных отношениях. Короче говоря, Организация Объединенных Наций служила интересам государств-членов и всего международного сообщества.

285. Несмотря на недостатки Организации, мы должны, тем не менее, помнить о том, что наша Организация будет именно такой, какой ее захотят сделать государства-члены. В эпоху великоду-

шия и безжалостности, надежд и страха, веры и сомнений, благородных целей и вопиющих авантур мы должны сделать эту Организацию действенным инструментом мира и безопасности. В этом наша задача.

286. Г-н МУГАНГА (Бурунди) (*говорит по-французски*): Организация Объединенных Наций не так давно была объектом ожесточенной и разрушительной критики со стороны некоторых сил. Ее обвиняли в бессилии и в том, что она устранилась от решений жизненных вопросов мира, международной безопасности и прогресса народов — вопросов, которые являются ее основной целью.

287. Поступая таким образом, эти силы пытались сохранить за собой исключительное право вести дела мира по собственному усмотрению и, к тому же, стремились отвлечь Организацию Объединенных Наций от выполнения основной роли: демократизации международных отношений в интересах всех ее членов, как малых, так и больших.

288. Сегодня доверие к нашей Организации все более возрастает. Это возобновление доверия объясняется в немалой степени масштабами международных проблем, которые здесь рассматриваются, достигнутыми результатами и авторитетом деятелей, которые выполняют здесь ответственные задачи.

289. Г-н Льевано воплощает в себе выдающиеся качества, необходимые для Председателя Генеральной Ассамблеи. Моя делегация поздравляет его по случаю его избрания на пост Председателя тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи. В эти трудные времена, времена напряженности и конфронтации, мы сделали прекрасный выбор. Г-н Льевано обладает богатым дипломатическим опытом, он принадлежит к народу, исполненному решимости служить справедливости, — это вселяет уверенность в сердца тех, кто ожидает от него умелого руководства данной сессией, которая должна решительно и мудро изложить и защитить права наших народов. Нет необходимости говорить о том, что моя делегация намерена максимально сотрудничать с Председателем на данной сессии, и мы признаем, что честь, которая ему оказана, оказана и его стране, Колумбии; его успех будет нашим успехом.

290. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, для того чтобы выразить признательность заместителю министра иностранных дел Социалистической Федеративной Республики Югославии г-ну Лазару Мойсову, который умело и мудро руководил работой тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи и последующих специальных сессий.

291. Я хотел бы также высоко оценить усилия Генерального секретаря нашей Организации г-на Курта Вальдхайма, который неустанно работал в интересах мира и безопасности, в интересах, которые могут быть обеспечены лишь путем бо-

лее демократического перераспределения ответственностей и ресурсов среди стран, о чем он неоднократно говорил.

292. Прием Соломоновых островов в нашу Организацию вызывает удовлетворение нашей делегации. Это — отражение неумолимого процесса деколонизации всех народов мира на земле.

293. Серьезные проблемы нашей Организации были глубоко и всесторонне проанализированы с этой трибуны. Так что в этом отношении наше выступление будет, возможно, повторением предыдущих выступлений и, таким образом, может утомить и без того уставшую аудиторию.

294. Тем не менее существование колониализма и расистских режимов, возникновение между государствами конфликтов, разжигаемых заинтересованными союзниками, сохранение системы эксплуатации слабых со стороны сильных, безудержное разбазаривание людских и материальных ресурсов на нужды опасного и необъяснимого вооружения — все это вызывает у нас озабоченность, о которой нельзя умолчать.

295. Разумеется, даже если слить воедино все голоса в мире, это ни в коей мере не приведет к решению проблем, в существовании которых заинтересованы широкие эгоистические интересы. Тем не менее постоянное возвращение к этим вопросам позволяет очертить их контуры и тем самым пробуждает внимание народов к этим проблемам, так как в конечном счете именно народы являются единственными творцами прочных и справедливых решений, идущих им на пользу.

296. Если бы было невозможно чему-то научиться, изложить требования наших народов, то дискуссии в наших организациях свелись бы к пустым словопрениям, раздражающим своей бесполезностью. Вместе с тем необходимо понять уроки прошлого.

297. Вновь та или иная страна будет стремиться обнаружить ошибки, даже преступления в поведении других, надеясь тем самым отвлечь внимание от собственных ошибок и обрести в глазах других ореол невинности.

298. Вновь та или иная небольшая страна будет выступать то адвокатом своих учителей, то судьей их противников, забывая о собственных недостатках в выполнении возложенной на нее ответственности. Обвинения в адрес других превращаются в искусство самооправдания. Трибуна Организации Объединенных Наций рискует превратиться в место страстных инвектив и бесполезных ссор.

299. Мы, как и многие другие, думаем, что серьезность проблем, которыми мы занимаемся, нуждается в дальновидности, спокойном и коллективном осмыслении, не в стремлении восторжествовать над противником, унижить его, а в желании совместно найти динамические компромиссы, соответствующие интересам всех сторон.

300. Любое выступление, основанное на этом духе примирения без самоуспокоенности или крайности, явилось бы позитивным вкладом в процесс, цель которого — покончить со старыми, несправедливыми положениями и такими типичными явлениями, как колониализм, апартеид и сионизм.

301. Идет ли речь о юге Африки, о Западной Сахаре, о Ближнем Востоке, о Восточном Тиморе и Белизе — везде мы сталкиваемся с типично колониальной обстановкой: народы этих территорий лишены права решать свою судьбу, их ресурсы и рабочая сила используются в интересах их хозяев и метрополий, они страдают от угнетения и фальсификации их духовных ценностей.

302. Столкнувшись со столь несправедливым положением, мы, по зрелом размышлении, обязаны назвать виновников и возложить на них ответственность за все это.

303. В нашей Организации и за ее пределами стало привычным делом выступать со страстными обличениями в адрес режимов белого меньшинства. Разумеется, они несут серьезную ответственность за продолжающееся анахроническое расистское угнетение миллионов африканцев. Тем не менее нельзя оправдать мощных союзников этих режимов меньшинства, которые в определенной степени служат орудием эксплуатации черного населения.

304. Если бы вместо того, чтобы прибегать к обычным уловкам, друзья Претории и Солсбери признали свое открытое пособничество, если бы вместо добродетельных заявлений они оказали эффективное давление на сторонников расовой дискриминации, то, вне всякого сомнения, был бы сделан значительный шаг по пути к миру и освобождению этих народов, находящихся на положении рабов в своей собственной стране.

305. Напрасно ищут причины той продолжающейся поддержки, которой белые режимы пользуются в политической, экономической и особенно военной областях.

306. Верно, что Претория постоянно прибегает к различным измышлениям, для того чтобы оправдать свою политику: превосходство белого человека, которое необходимо сохранить путем расовой солидарности в борьбе с черным варварством, западная цивилизация, находящаяся под угрозой коммунизма, носителями которого выступают черные.

307. Было бы горько, если бы такие фальсификации пользовались хоть малейшей поддержкой. Совершенно естественно, что опровержение этих измышлений, выражаемое на деле, укрепило бы позиции жертв апартеида и их союзников, прежде всего Африки.

308. Африка и наша Организация вправе рассчитывать на большее, чем словесные заверения, — рассчитывать на конкретные действия со стороны западных государств-членов. С одной стороны,

обладая опытом колониальной истории, они в состоянии понять справедливость дела угнетенных народов и степень их решимости добиться победы. С другой стороны, в прошлом многие из них сами вели ожесточенную борьбу за обретение или сохранение своей независимости. Наконец, представляется естественным, что вчерашние жертвы нацизма будут находиться в первых рядах фронта борьбы против апартеида и колониализма. Если у кого-то стала сдавать память, то прошлые унижения и могилы напоминают об этом.

309. Если же, несмотря на все эти причины, все еще не произошло коренного поворота, то это, несомненно, объясняется тем, что в колониях, и особенно на юге Африки, существуют жизненно важные материальные интересы, объективно связанные с социально-политическими структурами расистской и колониальной системы.

310. Проанализировав существующую реальность, приходишь к выводу, что существуют два возможных вывода: или Запад стремится гарантировать свои интересы путем укрепления социально-политических режимов, являющихся оскорблением для человечества и обреченных на гибель; или же он выберет себе других союзников, учитывая перспективу обязательного сотрудничества с наиболее дальновидными гуманистическими элементами белого общества, с одной стороны, и с народными силами, борцами за национальное освобождение — с другой, ибо, несмотря на временные трудности, движение вспять и даже предательство, победа их неизбежна.

311. Альтернативы ясны.

312. Учитывая временное материальное превосходство белых режимов и колониальных держав, первый путь — союз с силами угнетения — обладает временным преимуществом сохранить крупные непосредственные интересы, свойственные устаревшему положению. Второй путь — союз с силами прогресса — открывает тройную перспективу: прежде всего, избавить черных и белых, которые гибнут во цвете лет, от жестокой и смертоносной войны; затем, установить между вчерашними врагами прочное и равноправное сотрудничество, которое учитывало бы чаяния и законные интересы всех сторон; наконец, после стольких лет ненависти и кровопролития конкретными делами заявить всему миру о примате права над силой, свободы над угнетением, братства над дискриминацией в соответствии с гуманистическими традициями западной цивилизации, уважающей человеческую личность.

313. Если бы разум взял верх над страстями, основное — над второстепенным и если бы традиционные сторонники угнетателей выбрали второй путь, став на сторону сил прогресса, то подобная эволюция привела бы к новым обязанностям и подходам в случае каждой конкретной ситуации.

314. В Южной Африке, вместо того чтобы занимать преступную позицию выжидания, которая дает Претории время создавать необратимые си-

туации, наша Организация должна была бы единодушно предпринять действия тройственного характера: прежде всего, порвать все отношения с режимом апартеида и добиться его полной изоляции. Одновременно с этим необходимо с помощью средств связи начать психологическую кампанию просвещения белого и черного населения, страдающего соответственно от комплексов расового превосходства и неполноценности, которые порождают недоверие и взаимные преследования. Если оценить ущерб, нанесенный сознанию идеологией естественного превосходства у одних, и ущербностью, свойственной другим, то станет ясной необходимость такой кампании. Наконец, внутри страны следует поощрять структуры равноправного сотрудничества между расами на рабочих местах, в школах, в различных ячейках социальной и политической жизни.

315. Эти структуры сотрудничества не только явятся противовесом расчленению страны на бангустаны, но и послужат необходимым внутренним связующим звеном, которое, будучи включенным в скоординированную борьбу национально-освободительных движений, создаст условия для окончательного свержения кучки расистов, цепляющихся за власть.

316. Не следует рассматривать наши слова как всего лишь своего рода умственное упражнение: победа явится итогом многообразной народной борьбы, скоординированной на внутреннем и внешнем уровне.

317. Нам претит насилие. Если расисты откажутся от него, то националисты — которые, впрочем, в меньшей степени в состоянии прибегнуть к нему — также пойдут по мирному пути. В противном случае борьба неизбежна.

318. Что касается Зимбабве, то наша Организация должна вновь осудить «внутреннее урегулирование» и выступить против непоследовательных компромиссов, направленных на подрыв Патриотического фронта, являющегося единственной действенной силой, единственной гарантией того, что деколонизация не превратится в повторение иностранного господства под прикрытием смиренной и покорной власти черных.

319. Что касается Намибии, то международное сообщество должно безоговорочно поддержать план по деколонизации, предложенный Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, и призвать Совет Безопасности безотлагательно выполнить его. Недопустимым является тот факт, что Южная Африка осуществляет над Намибией полномочия, узурпированные у нашей Организации с 1966 года, и сверх того, до сих пор приписывает себе право оспаривать положения, установленные законным опекуном этой территории. Недавние события не вселяют оптимизма. Тем не менее они должны показать западным странам, которые уже приложили похвальные усилия, что этих усилий недостаточно, что необходимы большие санкции, большее давление, для того чтобы Намибия обрела полную

независимость в условиях территориальной целостности и под руководством СВАПО.

320. Героическая борьба народа Сахары вызывает поддержку всех, кто верит в право и свободу. По мнению Бурунди, лучшим признанием мужества этого народа явился бы призыв к Организации Объединенных Наций признать Демократическую Республику Сахару, возглавляемую фронтом ПОЛИСАРИО²⁶. Если это пожелание и не осуществится сразу, я все-таки убежден, что в скором времени эта справедливость будет им оказана. Уже сейчас открываются обнадеживающие перспективы, являющиеся итогом ожесточенной и упорной борьбы, которая не идет ни в какое сравнение с ограниченностью средств и числом ее участников, что является еще одним свидетельством непобедимости народов, отказывающихся жить в условиях угнетения.

321. Позиция моей страны относительно палестинского вопроса и Ближнего Востока ясна, независимо от тех инициатив, которые иногда предпринимаются: возвращение оккупированных арабских территорий и восстановление национальных прав палестинского народа являются основой справедливого урегулирования. Однако для того, чтобы добиться его, арабская нация должна осознать опасность раздробленности и свертывания сопротивления палестинцев, которые являются основным противником Израиля и движущей силой окончательной победы.

322. Нет необходимости анализировать каждую колониальную ситуацию. Те, кто выигрывает от творящейся несправедливости, должны понять, что освобождение народов — необратимый процесс. Поэтому смехотворны попытки, направленные на увековечение иностранного господства, тайного или явного, в Восточном Тиморе, в Белизе, на Майотте и на всех островах вокруг африканского континента.

323. Если наша Организация полна решимости достичь поставленной перед ней цели поддержания мира и безопасности, то некоторые ее члены должны отказаться от попыток поощрять напряженность и раскол. В конечном счете, рано или поздно, по примеру двух Вьетнамов, две общины на Кипре найдут *modus vivendi*, Тайвань станет частью Народного Китая, объединение двух Корей, за что выступает Бурунди, также станет реальностью. Такова непреклонная воля народов, таков ход истории. Раздробленная, расчлененная на бесчисленные части Африка в конечном счете сможет воссоединиться собственными силами.

324. Деколонизация была бы неполной и постоянно возникали бы конфликты и источники напряженности, если бы одновременно с этим не возникли условия для подлинного экономического освобождения.

325. После решений шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи, после приня-

²⁶ Народный фронт за освобождение Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро.

тия Хартии экономических прав и обязанностей государств [резолюция 32/81 (XXIX)], несмотря на попытки создать справедливые международные экономические отношения, мы констатируем, что горстка богатых стран по-прежнему продолжает основывать свое процветание на попрании других стран, которые страдают от голода, болезней, невежества и стихийных бедствий.

326. В то время как существуют структуры, порождающие эту несправедливость, некоторые пытаются убедить так называемые бедные страны в том, что неограниченный приток капитала, техники и товаров из богатого мира является оптимальным путем развития.

327. При этом забывают, что такая политика и такое богатство являются причиной замедления развития наших стран: чрезмерная задолженность, подчиненная роль поставщиков сырьевых товаров, которая уводит нас в сторону от индустриализации; характер торгового обмена, который лишает нас обширных потенциальных рынков соседних стран; наплыв технологии, не приспособленной к созидательным способностям наших народов и не дающей возможности производить товары в соответствии с основными потребностями большинства.

328. Но хотя бы предлагали эту политику из добрых побуждений! Однако что же мы видим? Как только развивающиеся страны осваивают ту или иную технологию или рынок, богатые страны открыто или косвенно прибегают к протекционистским мерам. Они любой ценой стремятся к тому, чтобы международная экономическая система действовала прежде всего к их выгоде, через посредство некоторых обнадёживающих уступок в пользу «третьего мира».

329. Разумеется, мы должны по-прежнему искать в рамках нашей Организации временные решения таких серьезных проблем, как сырьевые товары, внешняя задолженность, платежный баланс и передача технологии.

330. Однако, для того чтобы добиться подлинного развития наших стран, необходим радикальный пересмотр мировой экономической системы. Если на словах это уже сделано, то на практике это еще предстоит сделать. Отсюда вытекает двойное требование: во-первых, бедные страны должны решительно принять новую философию развития; во-вторых, следует разработать глобальную стратегию.

331. Этот новый подход к развитию исходит из следующей убежденности. Во-первых, так называемые бедные страны обладают огромным потенциалом. Вместо того чтобы поддаваться тяжелому чувству бессилия, Азия, Африка и Латинская Америка должны показать своим народам, что они обладают изобилием земель, рабочей силы, энергетических и ископаемых ресурсов. Во-вторых, вместо того чтобы оставлять эти богатства в забвении или отдавать их на откуп иностранной эксплуатации, страны «третьего мира» должны

проявить достаточную изобретательность, для того чтобы самостоятельно освоить их в условиях взаимозависимости с промышленно развитыми странами, но отнюдь не в условиях порабощения.

332. Обретя уверенность в себе, народы «третьего мира» смогут осуществить подлинное развитие, руководствуясь рядом вдохновляющих идей, которые получают все большее распространение и уже доказали свою жизнеспособность: с одной стороны — автономия, человек в качестве центра инициативы, а с другой — творчество.

333. Не оспаривая необходимости сотрудничества, автономия помогает участнику этого направления осознать, что средства развития достижимы для него, что он, благодаря собственным силам и используя существующий потенциал, может стать хозяином положения. Подобная логика означает разрыв со связями и структурами колониальной эпохи, которым свойственна всесторонняя зависимость.

334. Поэтому вместо того, чтобы лихорадочно заниматься поисками капитала, техники и экспортов, которые якобы являются каким-то чудодейственным решением, представители «третьего мира», будучи непосредственно заинтересованными людьми, должны выступить инициаторами развития с помощью организованного и коллективного труда, постоянно совершенствуемых народных методов ведения хозяйства путем созидательной изобретательности, которая способна обогатить их опыт. Подобный подход часто характеризуется как возврат к прошлому. Однако, хотя приток внешнего капитала, технологии и знаний по-прежнему полезен и даже необходим, он не может быть длительной заменой заинтересованных людей, заменой их собственных методов.

335. В то время как история полна примеров общественных, развивавшихся изнутри, на основе человеческого труда, простой местной техники и соответствующих имитаций, появившихся в наиболее подходящий момент, с другой стороны, там, где индустриализация вытесняет человека, действуя извне и взламывая все двери, речь идет отнюдь не о развитии, но об оттеснении населения на задворки, где оно превращается в слуг сокрушительной машины, которая не в состоянии победить голод и болезни.

336. Короче, вместо того, чтобы идти на поводу у промышленного мира, «третий мир» должен рассчитывать прежде всего на свое население, на подручные средства, с учетом перспективы самостоятельного развития, направленного на удовлетворение основных потребностей масс.

337. Здесь речь идет скорее о самобытности, чем о реализме, необходима осуществимая политика, а стремление создать современную промышленность за счет сельского хозяйства в районах, где царят голод и болезни, противоречит логике и здравому смыслу.

338. Большая часть государств — членов нашей Организации, даже те, которые обладали широкими возможностями выбора, не могли бы самостоятельно достигнуть развития перед лицом сокрушительной моши транснациональных корпораций и националистического эгоизма промышленного мира. Сейчас необходимо объединение всех прогрессивных сил. Основы трехсторонней стратегии уже существуют, их необходимо укрепить, я имею в виду развивающиеся страны, Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения и силы индустриализованного мира.

339. Несмотря на то что неустанные усилия Организации Объединенных Наций не всегда и не для всех представляются удовлетворительными, они имеют исключительное значение. К таким усилиям относится состоявшаяся в Буэнос-Айресе Конференция Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, и моя делегация решительно поддерживает ее решения и рекомендации.

340. Я хотел бы также воздать должное нашей Организации за настойчивые усилия по разработке международной конвенции по морскому праву, положения которой должны регулировать справедливое распределение морских ресурсов. В этой связи нас тревожит разработка некоторыми мощными в техническом отношении государствами собственных национальных законодательств. Такие действия будут направлены на обход будущей международной конвенции, на то, чтобы придать законность распределению морских богатств за счет наших стран. Это, на наш взгляд, недопустимо и должно быть прекращено.

341. Несмотря на всю важность усилий Организации Объединенных Наций, они не могут замедлить борьбу самого «третьего мира». Для того чтобы определить роль, которую должны играть страны «третьего мира» в стратегии нового экономического порядка, они должны подвести итог своей силе и своей слабости. Достаточно указать на несоответствие их средств, а также на различие их культурных и социально-политических систем. Это указывает на необходимость большей согласованности, которая абсолютно необходима для достижения экономической интеграции.

342. Эта интеграция необходима по разным причинам: во-первых, для большинства стран «третьего мира» невозможно в индивидуальном порядке достигнуть развития вследствие недостатка необходимых людских и материальных ресурсов. Во-вторых, даже крупные государства, обладающие достаточными ресурсами, не могут в индивидуальном порядке противостоять воздействию международной системы экономической эксплуатации: из-за отсутствия подлинного, хорошо сбалансированного развития, приносящего пользу каждому, невозможно будет гарантировать стабильность, мир и безопасность между соседними государствами.

343. Поэтому ясно, что интеграция необходима для того, чтобы увеличить возможность противостоять силам эксплуатации и неокOLONиализма. В этой связи движение неприсоединившихся стран, континентальные организации, не находящиеся в сфере влияния великих держав, региональное сотрудничество под руководством молодых экономических обществ, группы производителей сырья — все это представляет собой факторы, вызывающие удовлетворение и в то же время указывающие на то, что еще необходимо сделать «третьему миру», для того чтобы эффективно противостоять империалистической коалиции.

344. В дополнение к своевременным усилиям, необходимым для успеха экономической интеграции, есть и другие требования, которые еще далеко не выполнены: если «третий мир» не сможет эффективно взять в свои руки свои национальные богатства, если он не сможет добиться большей интенсификации горизонтальной торговли и развития региональной промышленной политики, если у него не будет совместного финансирования автономных исследовательских программ в области науки и техники, он будет по-прежнему эксплуатироваться промышленным миром, и последствия этой эксплуатации будут невыносимо тяжелыми.

345. Если бы это и было в наших интересах, демонстрация силы не входит в наши традиции. Однако ввиду нашей ответственности перед нашими народами я хотел бы спросить, какой еще есть у нас выбор, когда мы сталкиваемся с непримиримостью богатых?

346. Это заявление не пустая риторика; оно рассчитано на то, чтобы объективно отразить и помочь понять некоторые тяжелые проблемы, а также представить варианты некоторых решений, которые еще не были в достаточной мере исследованы.

347. В районах колониального господства или опасных конфликтов и напряженности мы обычно призываем и жертву угнетения, и угнетателя пересмотреть свои позиции, с тем чтобы оградить свои долгосрочные взаимные интересы и проявить уважение к народу, который более не подчиняется силе как главному принципу их отношений друг с другом.

348. Что касается неравного распределения ресурсов и несправедливой торговли, то должны быть найдены новые пути, для того чтобы добиться развития на основе автономии и способностей самих народов. Более того, на международном уровне справедливое сотрудничество предпочтительнее, чем экономическая война.

349. Зная о своих потребностях и взаимодополняемости, которые необходимы народам, бедные страны постоянно проявляют терпение. Вероятно, некоторые считают, что систематический компромисс равносильен капитуляции.

350. Долгая история унижений всегда чревата серьезными опасностями как для жертв, так и для противников. Очень часто в эти дни говорят о пра-

вах человека. Не пора ли проявить справедливость по отношению к человечеству, живущему в странах «третьего мира» — этой жертвы номер один эксплуатации и господства? Отчаяние и сопротивление всегда истолковываются как выражение анархии и терроризма. Не должны ли мы постепенно положить конец всем ситуациям крушения, которые равносильны провокациям?

351. Тем, кто рассчитывает на апатию угнетенных и отказ их от своих прав, мы хотели бы сказать, что народы никогда не откажутся от этого. Наоборот, каждый прошедший день укрепляет их веру в свое дело; показательна история народов, которые победили — в бывших колониях Португалии в Африке, в Индокитае; зрелость их стремления к свободе после тех страданий, которые они претерпели в ходе своей борьбы, растущая солидарность прогрессивных сил мира — все это призвано усилить законную борьбу народов и неизбежно приведет их к победе.

352. Нет выбора между непримиримым угнетением и решимостью жертв подхватить вызов нашей Организации.

353. В соответствии с целями нашего Устава — добиться мира и справедливости — мы обязаны содействовать принятию решений, приемлемых для всех. Там, где существуют обструкционизм или злая воля, мы должны быть на стороне жертвы. Это наш долг, наша Организация не может не выполнить этот свой долг. Иначе она предаст нас.

354. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Мексики хочет выступить в осуществление своего права на ответ. Я предоставляю ему слово.

355. Г-н КУЭВАС КАНСИНО (Мексика) (*говорит по-испански*): Во вторник, 26 сентября [9-е заседание], представитель Никарагуа выступал в осуществление права на ответ, и он счел необходимым прокомментировать замечания, сделанные Мексикой в ходе общих прений в отношении трагического положения, существующего в братской стране Никарагуа.

356. Я хотел бы со всей откровенностью сделать несколько кратких замечаний, чтобы не оставалось никаких сомнений в позиции Мексики по этому вопросу. Наша позиция была ясно изложена министром иностранных дел моей страны на совещании Организации американских государств, а также в его заявлении во вторник, 26 сентября. Позвольте мне напомнить тот факт, что в соответствии с духом солидарности с Латинской Америкой и в духе мира и справедливости Мексика осуждает насилие и сожалеет о невинных человеческих жертвах, о массовых нарушениях прав человека и основных прав гражданского населения, которые происходят в случаях человеческих конфликтов. Мы твердо придерживаемся основного принципа нашей внешней политики в этом плане, поскольку эти инициативы направлены на то, что-

бы приостановить любое кровопролитие и добиться мира в этой братской стране.

357. Эта законная озабоченность нашла свое выражение на совещании министров иностранных дел Организации американских государств, где Мексика предложила, чтобы в рассматривавшийся тогда проект резолюции был включен пункт, в котором было бы выражено сожаление по поводу событий и кровопролития, имевших место в Никарагуа, и призвала все стороны этой трагедии прекратить это. Эта поправка была поддержана 16 странами американского континента, включая Мексику. В связи с тем, что одно государство-член не принимало участия в совещании, поправка Мексики не была принята.

358. Объясняя значение нашего конкретного предложения, моя страна заявила, что она руководствовалась сугубо гуманными целями, что у нее не было никаких политических целей и она ни в коем случае не имела в виду какую-либо форму политического вмешательства. Она просто заявила о своем возмущении по поводу эксцессов, совершенных в ходе гражданской борьбы в Никарагуа. В этих заявлениях, несомненно, не было никаких ссылок ни на какие действия властей этой братской страны. Поэтому кажется симптоматичным, что представитель Никарагуа усмотрел в этом нападку на свое правительство, когда услышал замечания о человеческой трагедии и правах человека.

359. Этот представитель говорил об отсутствии информации у моей делегации, что явилось основой наших замечаний о массовом нарушении прав человека. Позвольте мне сказать, что мы не ссылались исключительно на международные агентства и брали за основу сообщения наших основных газет, которые очень часто искажают информацию, исходя из различного рода соображений. Мы напомнили тот факт, что 16 правительств Америки, имеющие свои собственные источники информации и голосовавшие за мексиканскую поправку, согласились с наличием эксцессов в гражданской войне, которая происходила на земле Никарагуа.

360. Что касается аргумента, также упоминавшегося представителем Никарагуа, относительно того факта, что региональная организация может заниматься каким-то вопросом и что поэтому нет оснований рассматривать такой вопрос на международном форуме, то позвольте напомнить мне о традиционной позиции моей страны, которую, по существу, разделяют многие другие государства: членство в региональном органе не означает дискриминацию прав, полномочий и прерогатив всех государств — членов Организации Объединенных Наций и не лишает их права рассматривать любое положение, когда они считают, что налицо нарушение основных принципов Устава Организации Объединенных Наций.

361. И наконец, позвольте мне сказать, что сам Генеральный секретарь нашей Организации по случаю Международной конференции по борьбе

с расизмом и расовой дискриминацией, недавно завершившей свою работу в Женеве, напомнил нам о четкой взаимосвязи, которая существует между уважением прав человека и поддержанием международного мира и безопасности. Я также вспомнил об условиях, согласно которым ясно, что ни одна страна не может претендовать на иммунитет на основе пункта 7 статьи 2 Устава, ко-

торый, как, возможно, помнят представители, касается невмешательства или вмешательства этой Организации в вопросы внутренней юрисдикции государств, когда речь идет о международной озабоченности в отношении открытого нарушения прав человека.

Заседание закрывается в 20 час. 10 мин.